QUINTETTE

für

zwei Violinen, zwei Bratschen und Violoncell

von

W. A. MOZART.

№1. C moll Pr. M. 3.–	№3. G moll Pr. M. 4.50.
„ 2. C dur „ „ 5.–	„ 4. D dur „ „ 4.50.

№5. Es dur Pr. M. 4.50.

Arrangement

für das Pianoforte zu vier Händen

von

ERNST NAUMANN.

Leipzig, Breitkopf & Härtel.

14949, 14950.
14996. 15077. 15078.

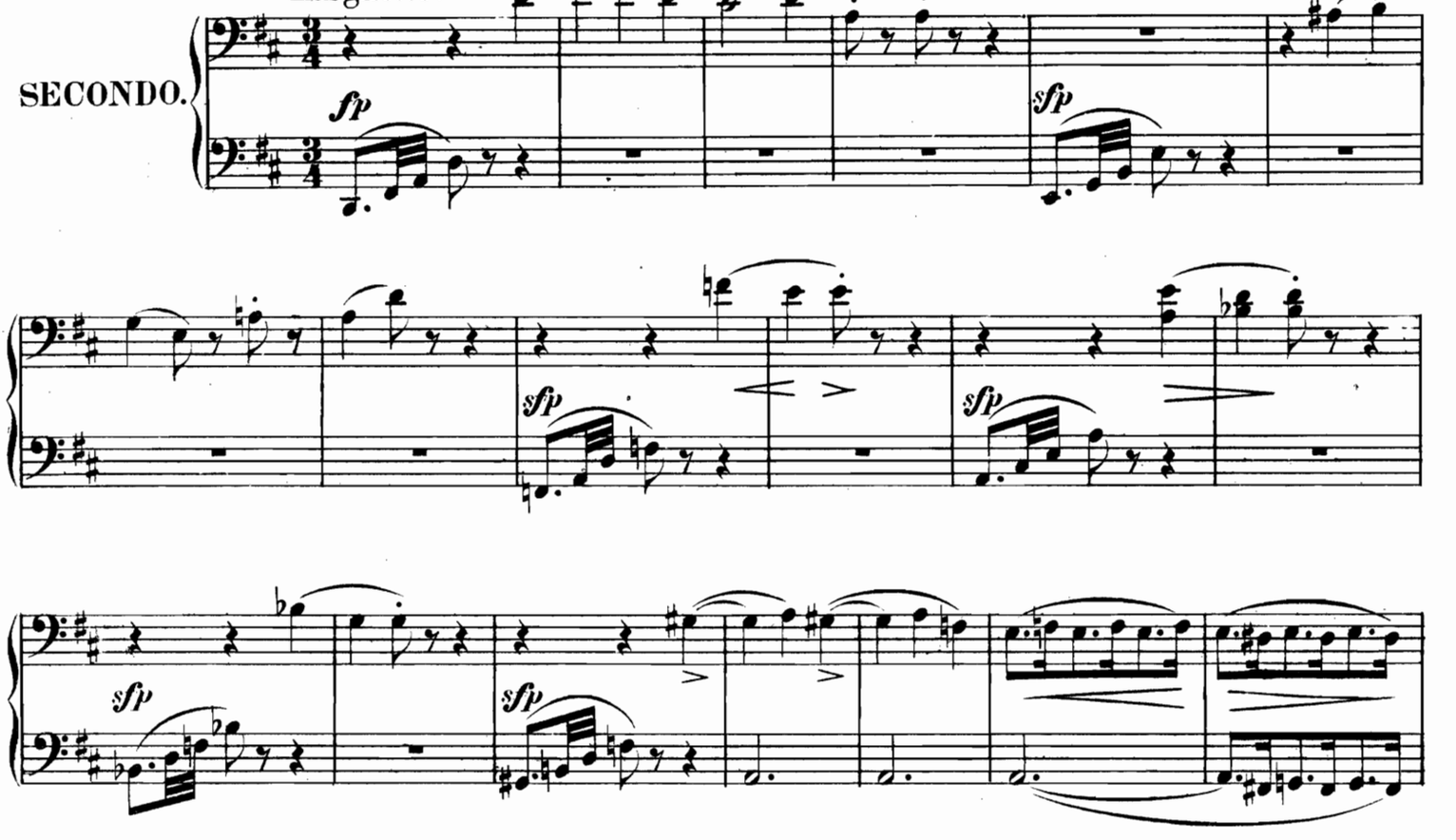
PRINTED IN GERMANY

QUINTETT N° IV.

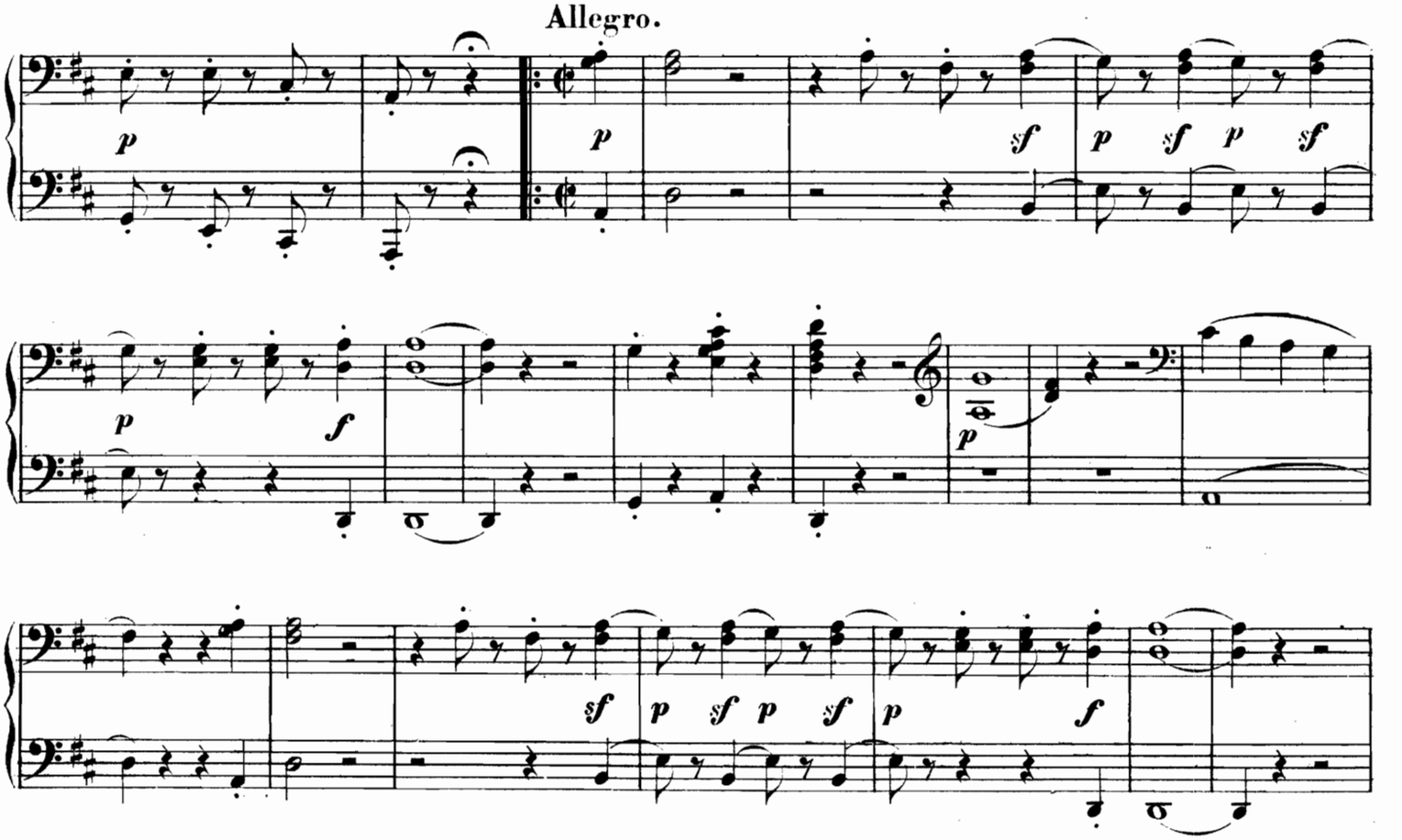
W. A. Mozart.
Arr. von E. Naumann.

Larghetto.

SECONDO.



Allegro.



Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

QUINTETT No IV.

W. A. Mozart.
Arr. von E. Naumann.

Larghetto.

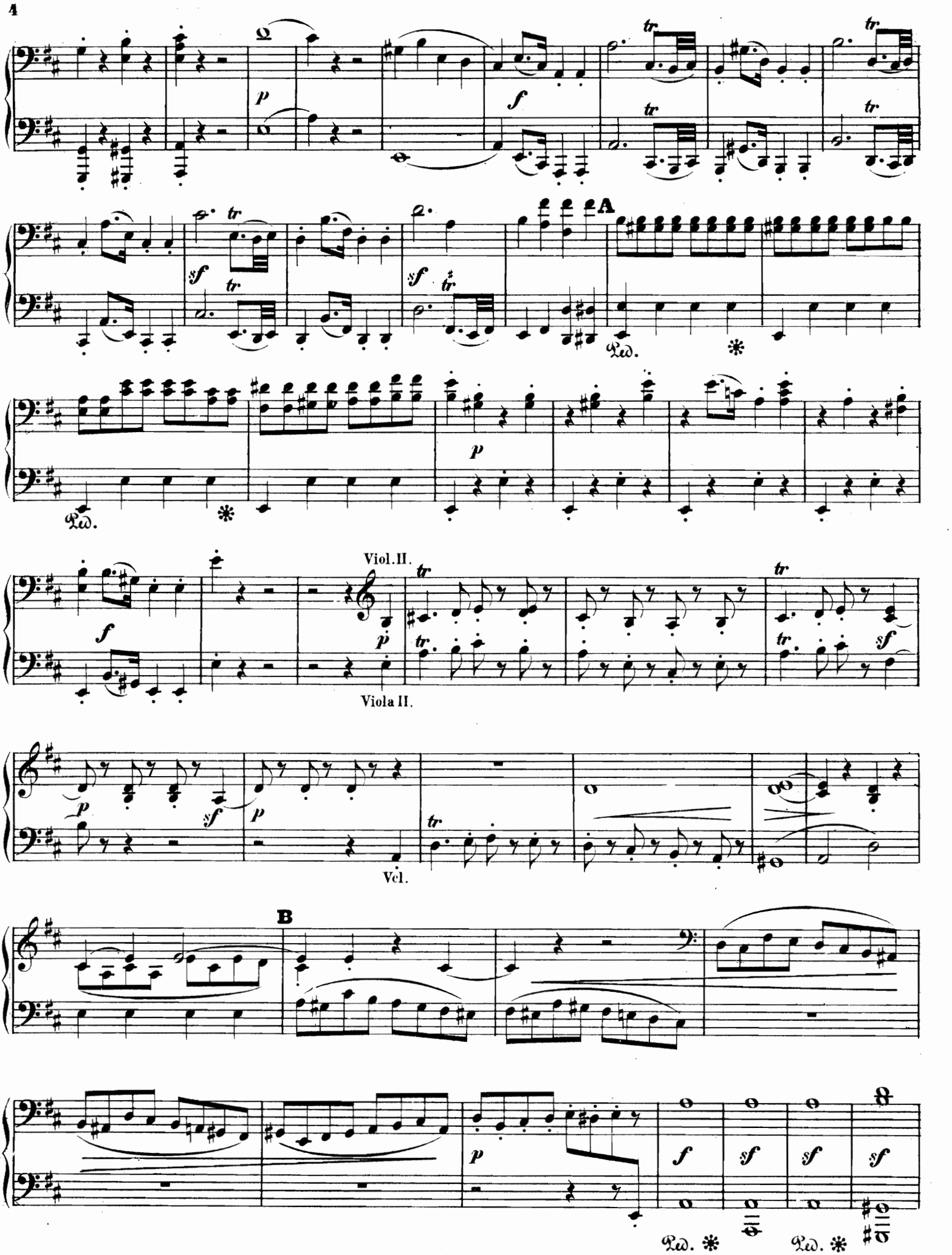
PRIMO.

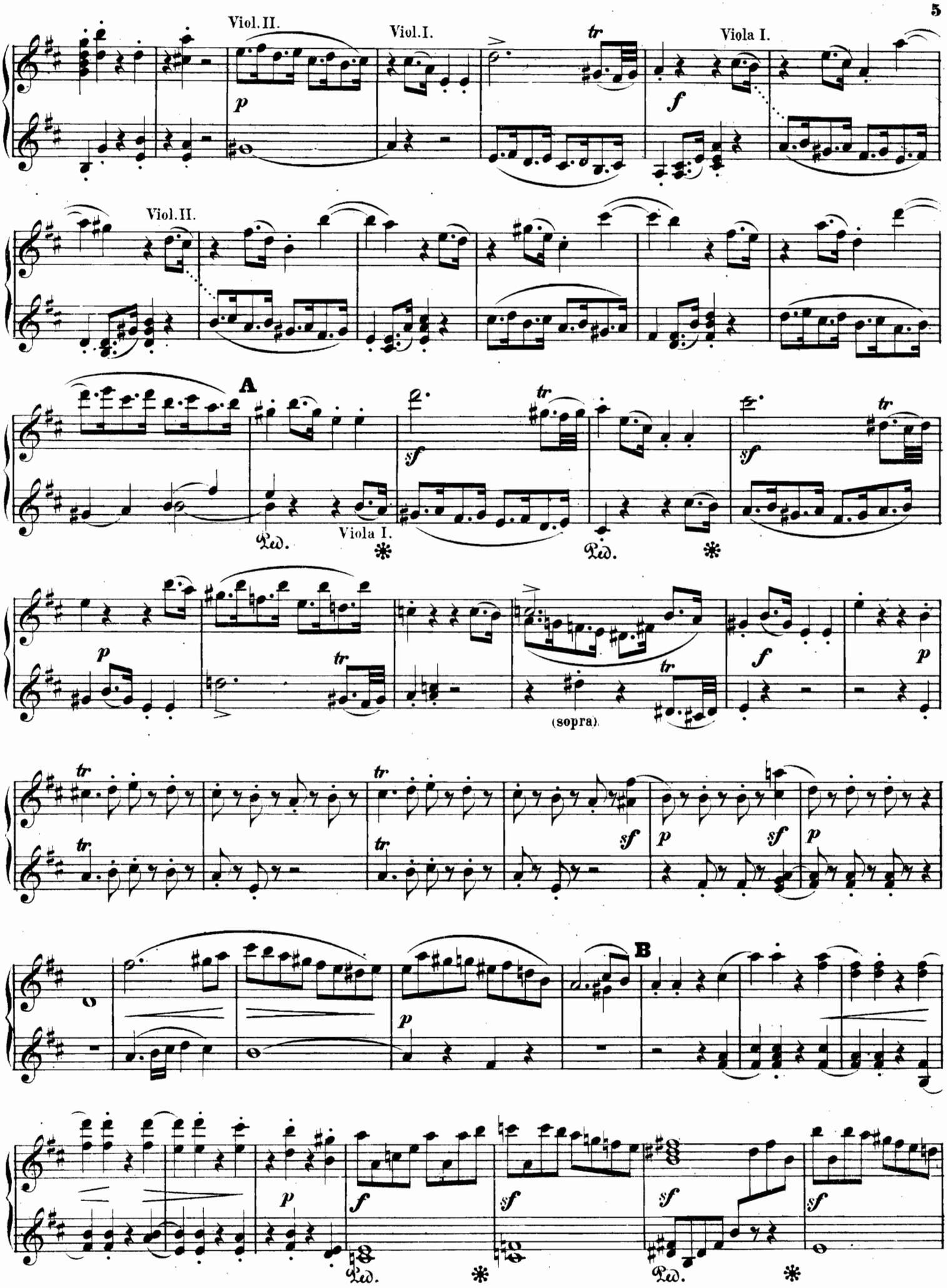
Allegro.

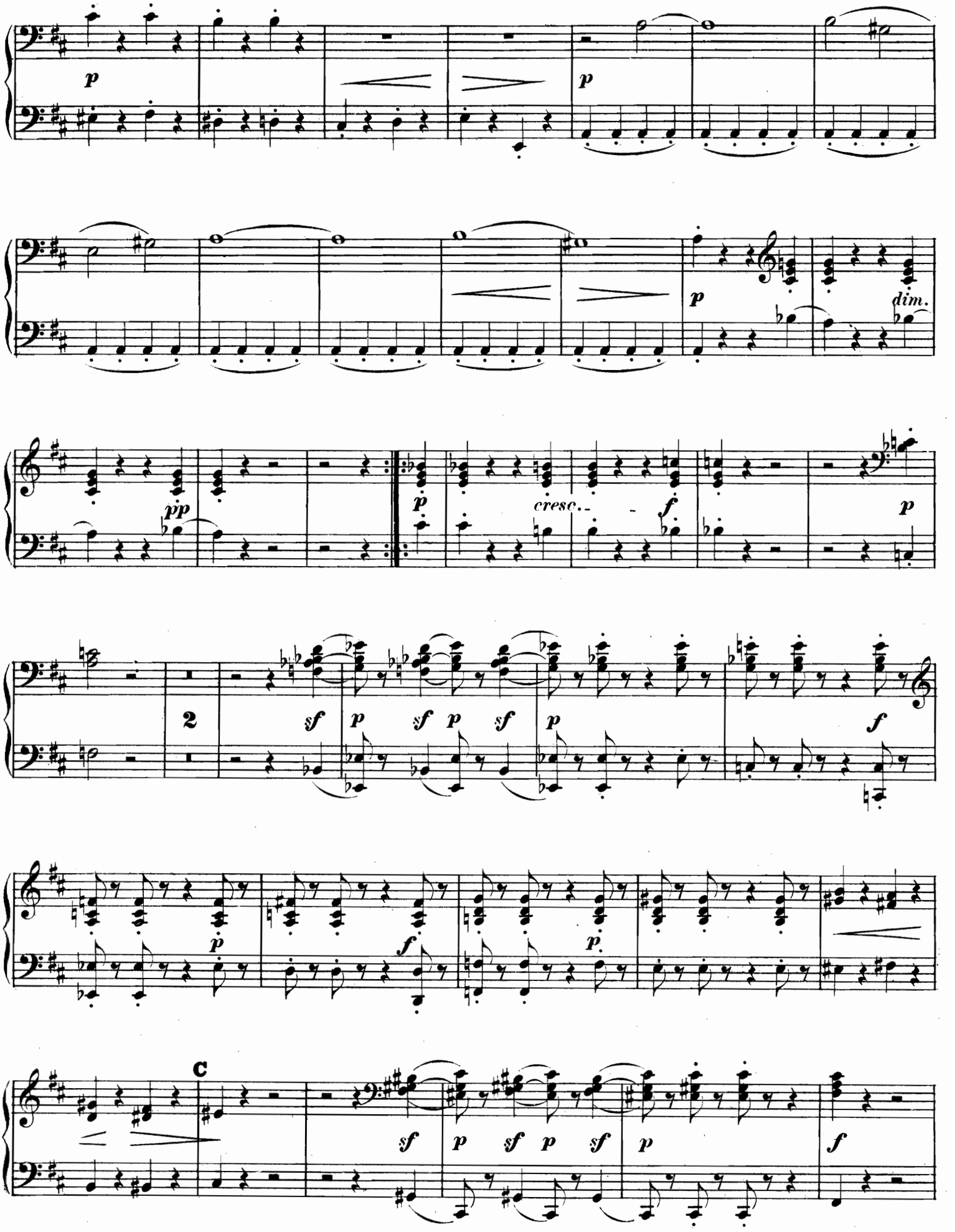
Viol. II.

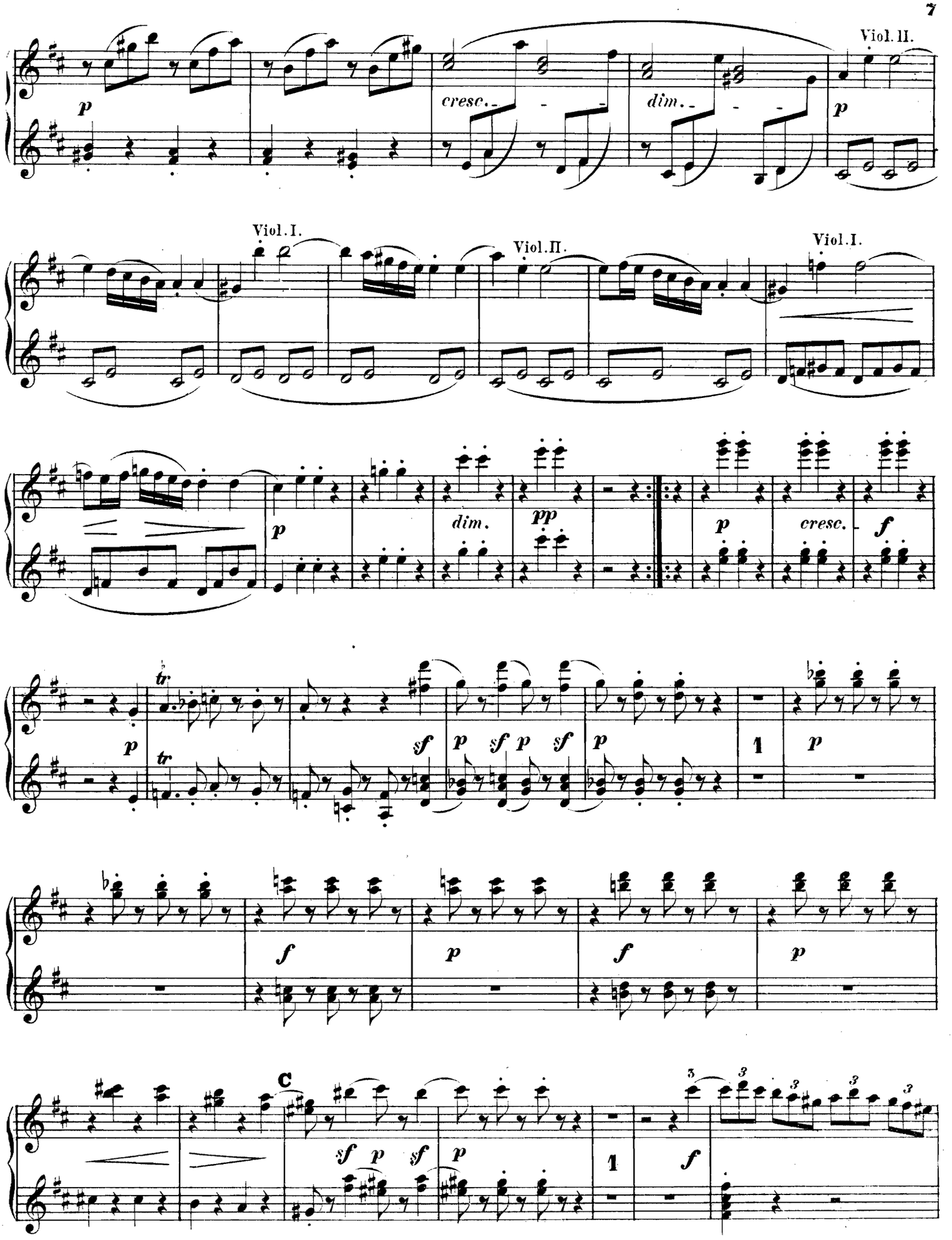
Viol. I.

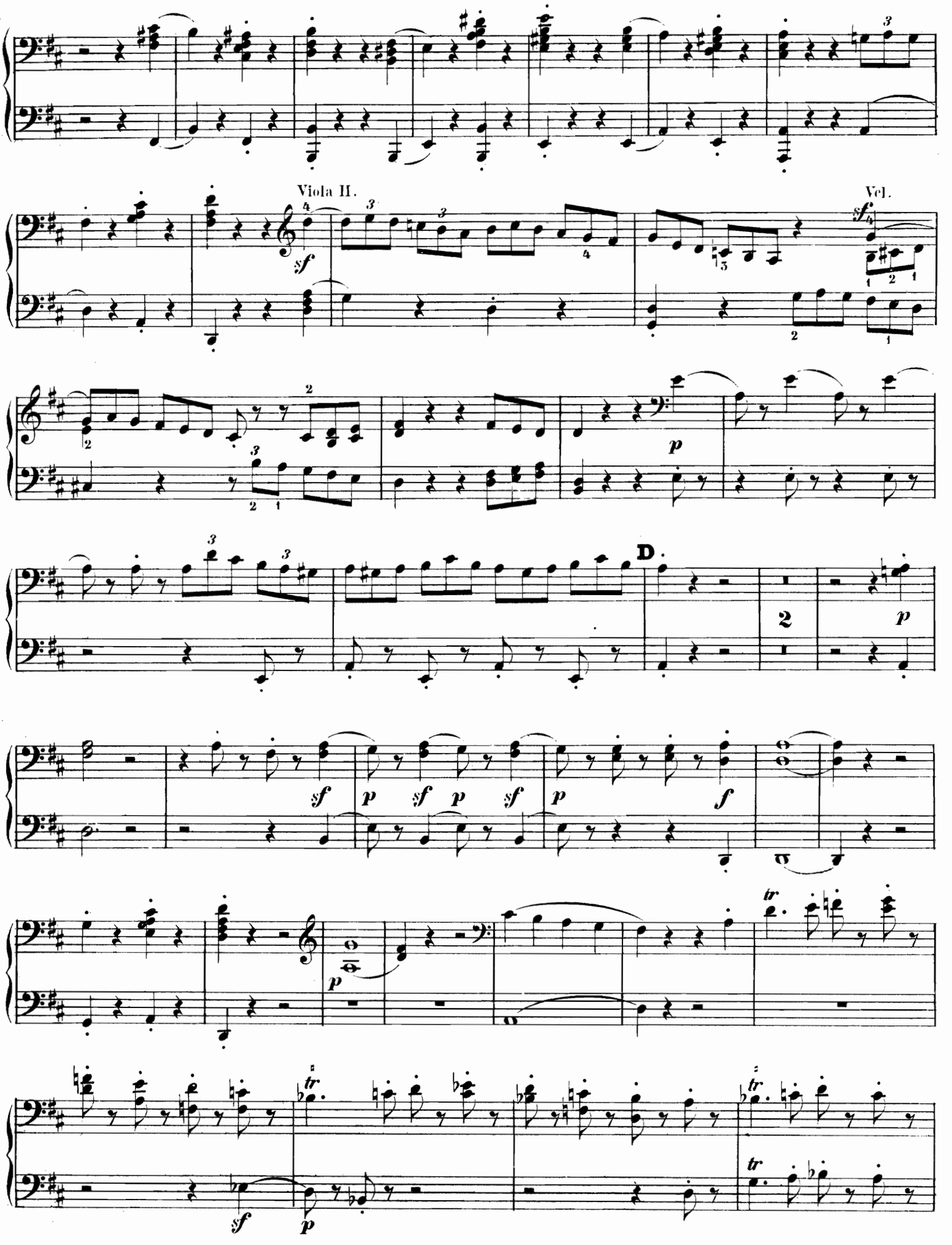
Viola I.

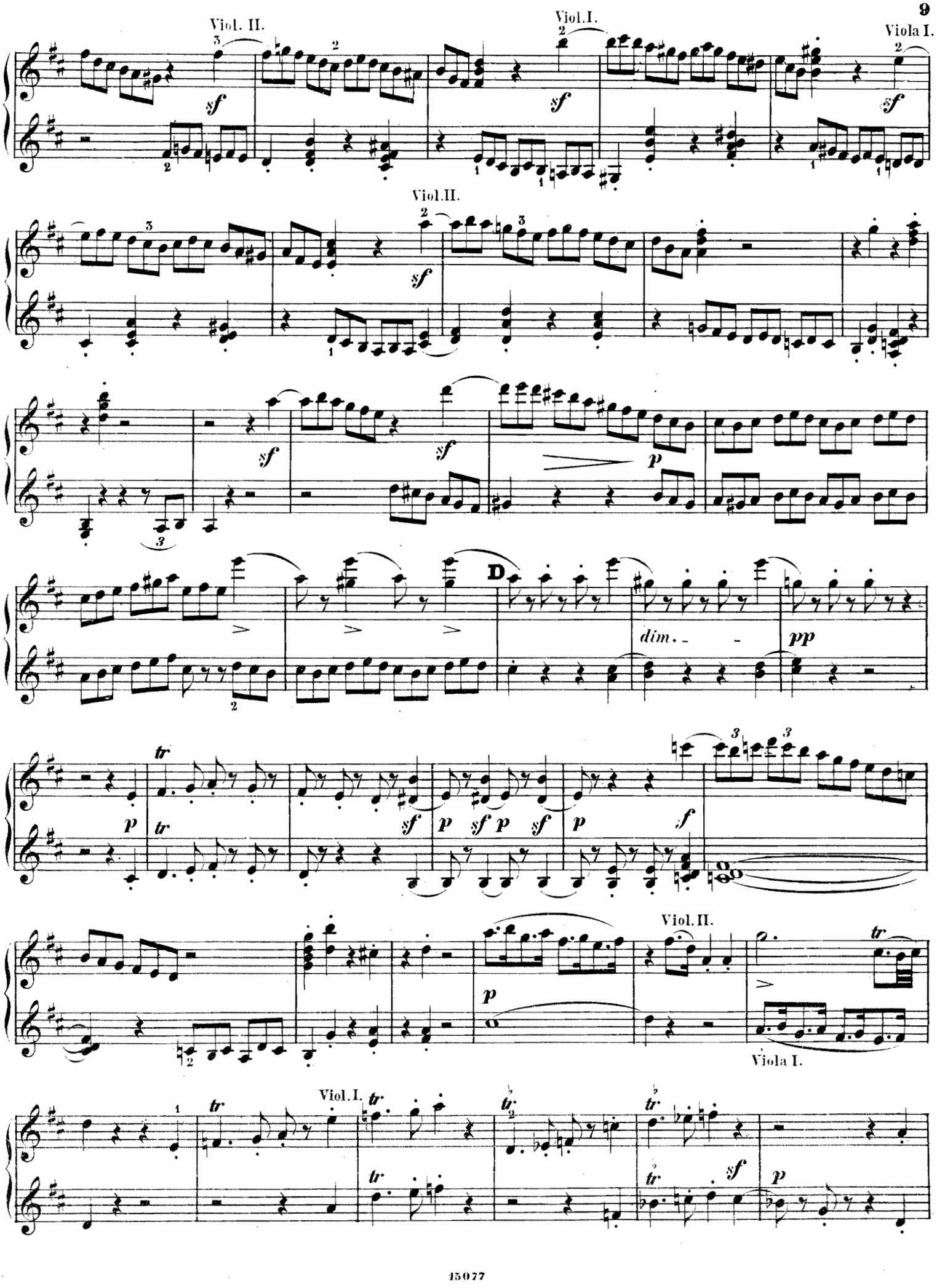

A
Ped.
Viol. II.
Viola II.
Vcl.
B
Ped.
Ped.

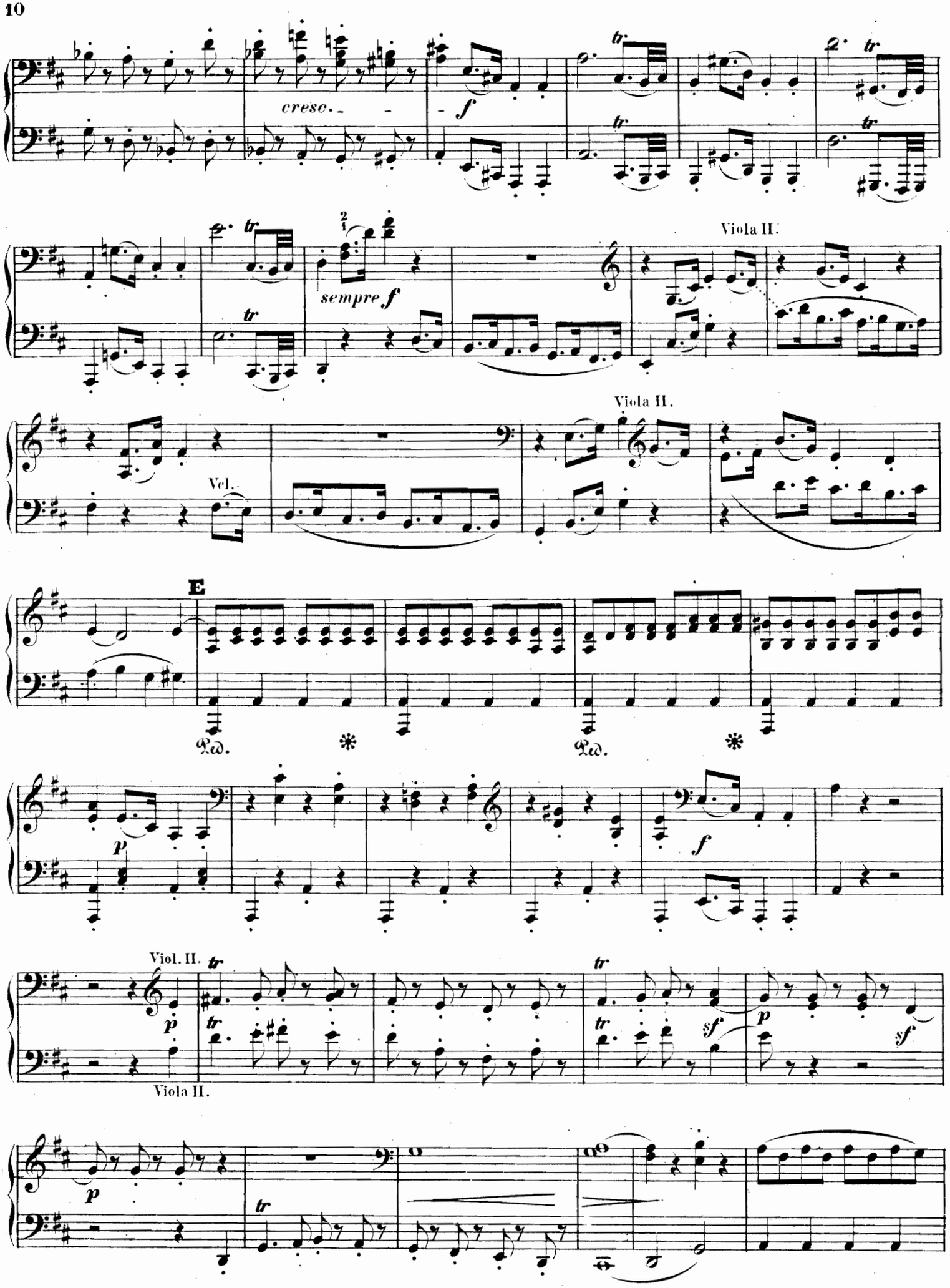

Viol. II.
Viol. I.
Viola I.
Viol. II.
A
Viola I.
(sopra)
B

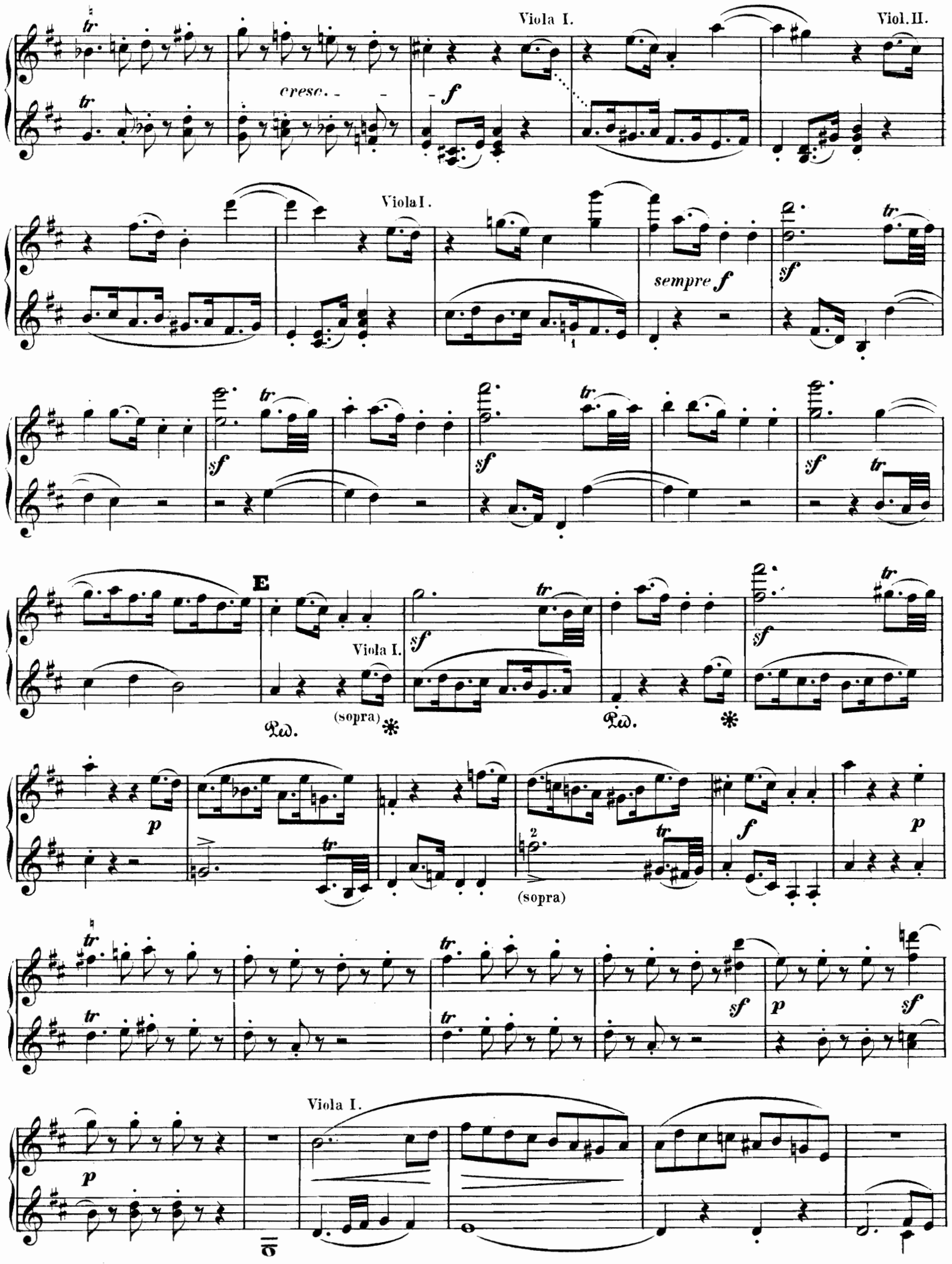

p
p
p
dim.
pp
p
cresc.
f
p
2
sf
p
sf
p
sf
p
f
p
f
p
C
sf
p
sf
p
sf
p
f

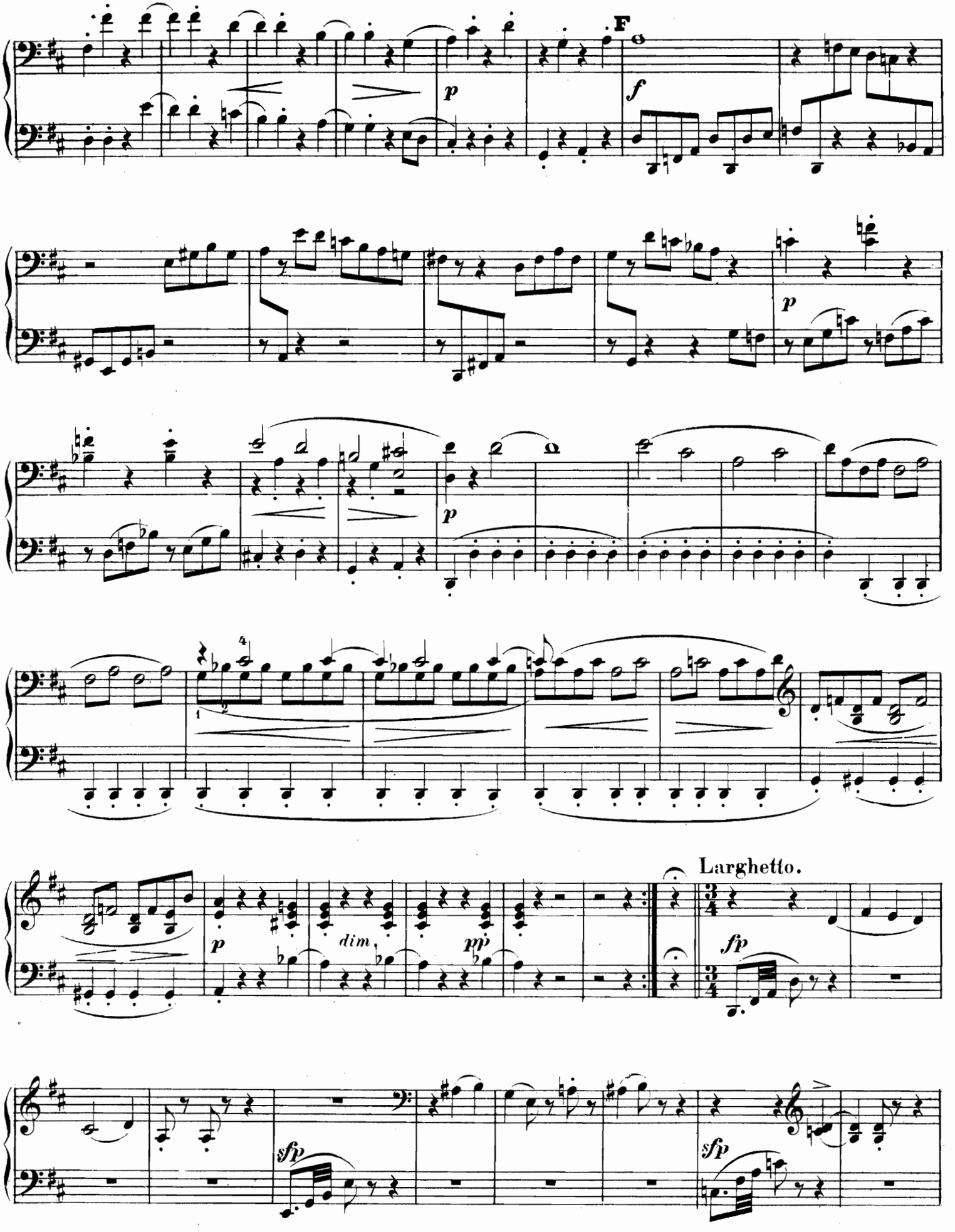

Viol. II.
p
cresc.
dim.
p
Viol. I.
Viol. II.
Viol. I.
p
dim.
pp
p
cresc.
f
tr
p
tr
sf
p
sf
p
sf
p
1
p
f
p
f
p
C
sf
p
sf
p
1
3
3
3
3
3
f

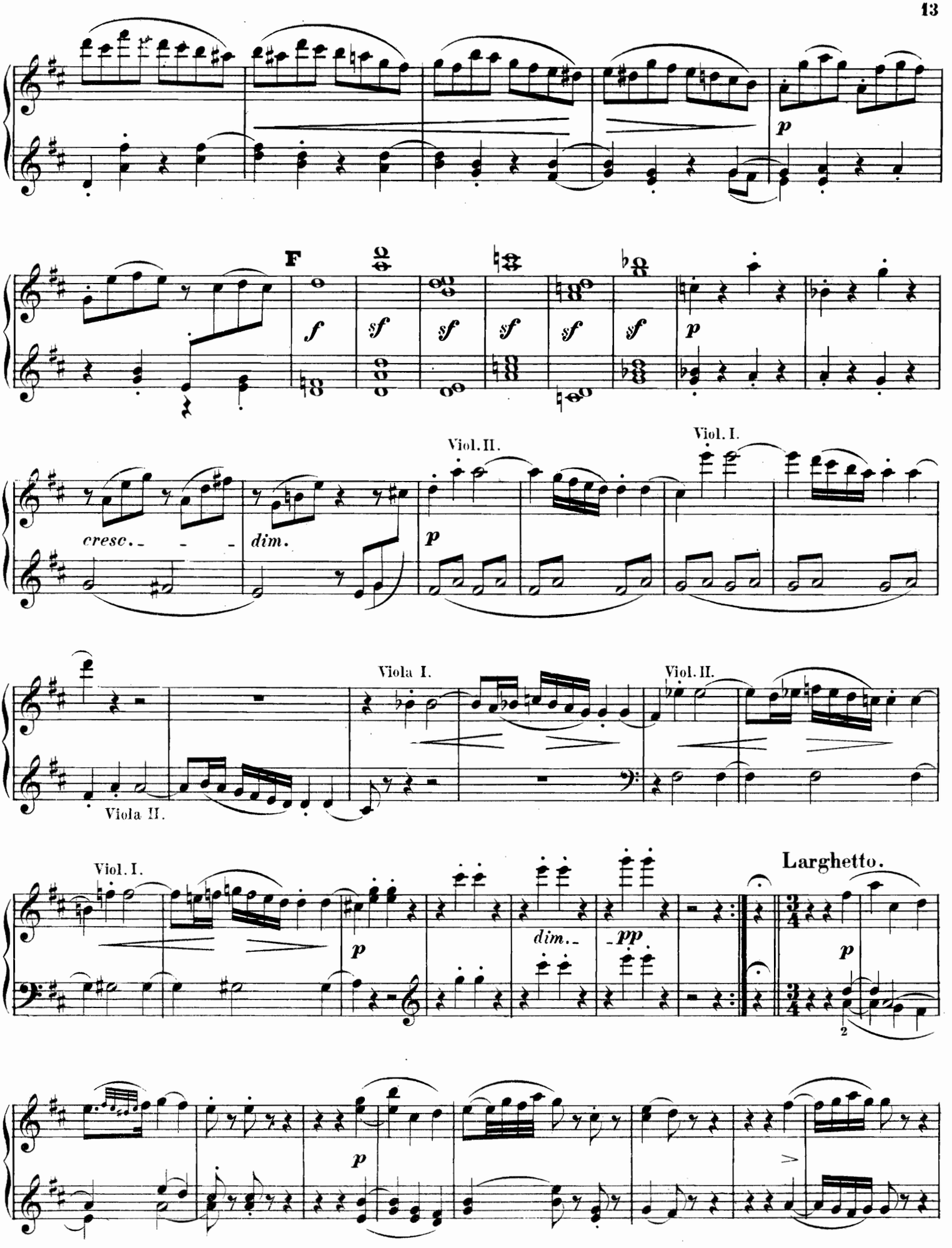

Viola II.
Vcl.
D.

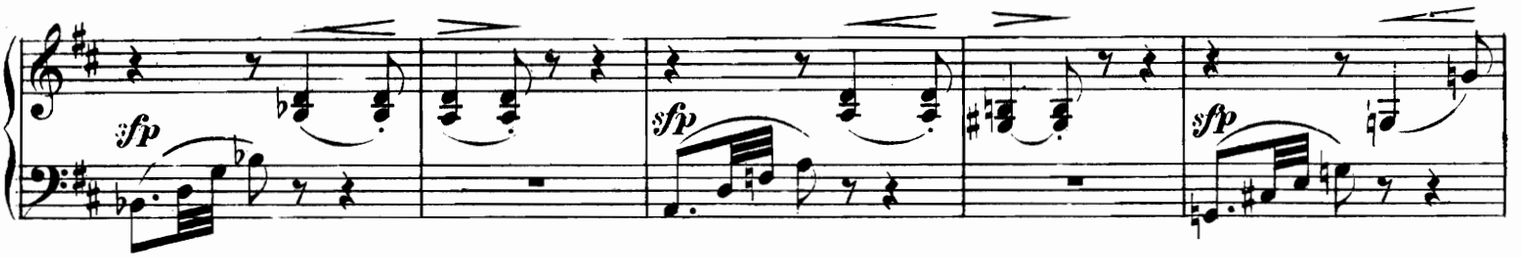

Viol. II.
Viol. I.
Viola I.
Viol. II.
sf
p
dim.
pp
D
tr
f
Viol. II.
Viola I.
Viol. I.

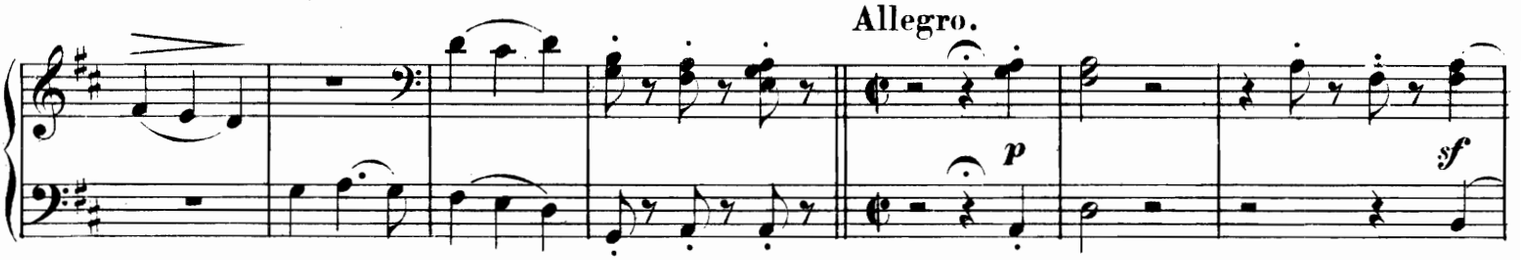

cresc.
f
sempre f
Viola II.
Viola II.
Vcl.
E
Ped.
Ped.
p
f
Viol. II.
Viola II.
p
sf
p
sf
p

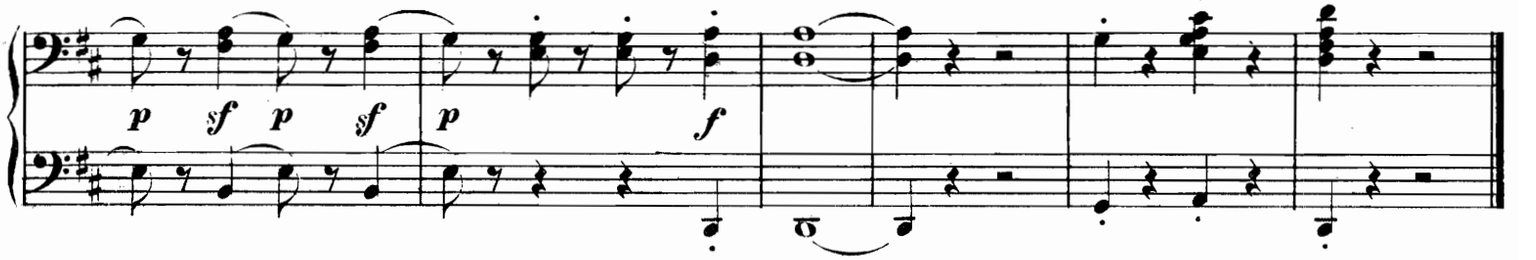

Viola I.
Viol. II.
cresc.
f
Viola I.
sempre f
sf
E
Viola I.
(sopra)
Ped.
*
p
(sopra)
Viola I.

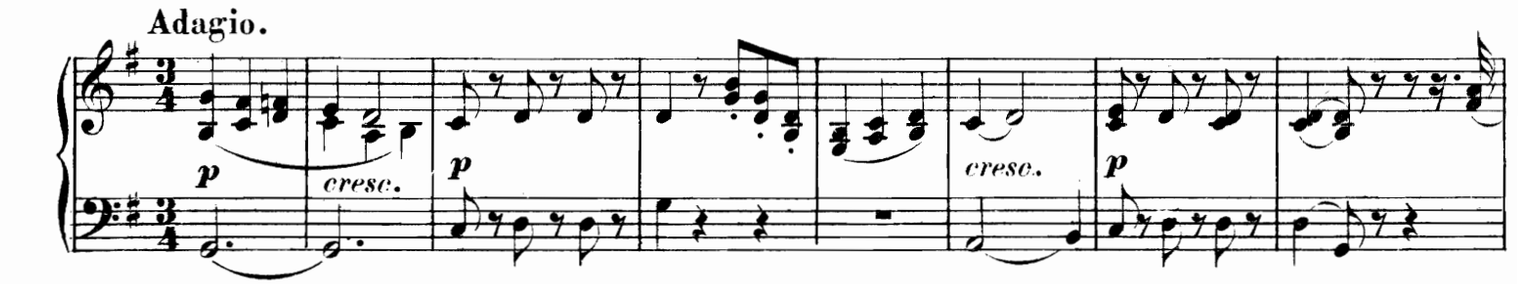

F
f
p
p
p
p
dim.
pp
Larghetto.
fp
sfp
sfp

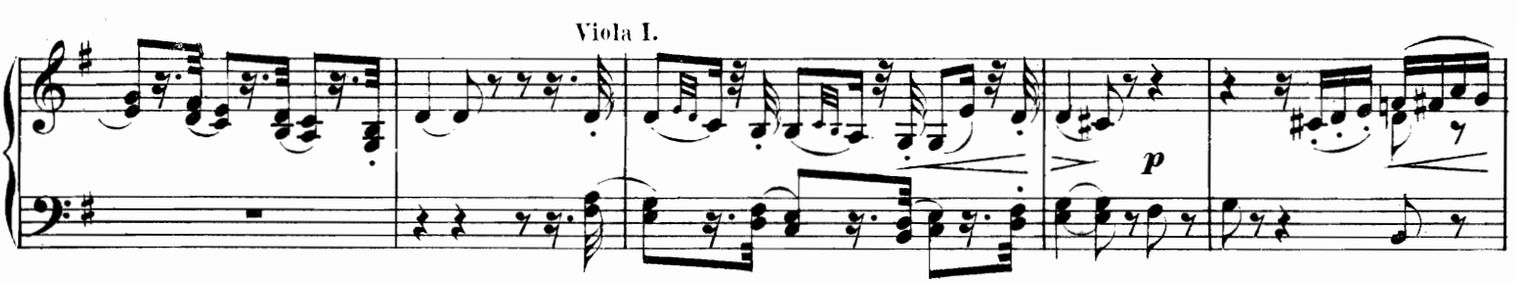

F
f
sf
sf
sf
sf
sf
p
cresc.
dim.
Viol. II.
Viol. I.
p
Viola I.
Viol. II.
Viola II.
Viol. I.
p
dim.
pp
Larghetto.
p
2
p

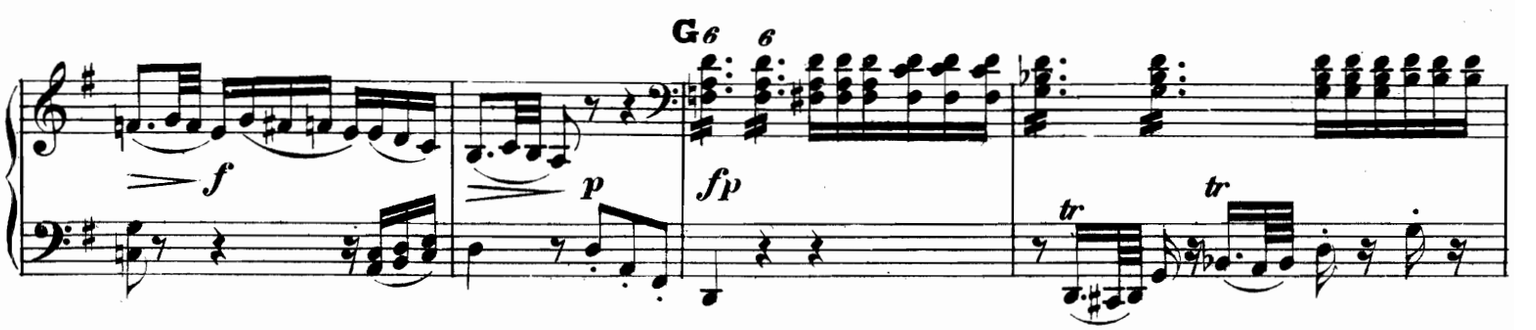

sfp
sfp
sfp

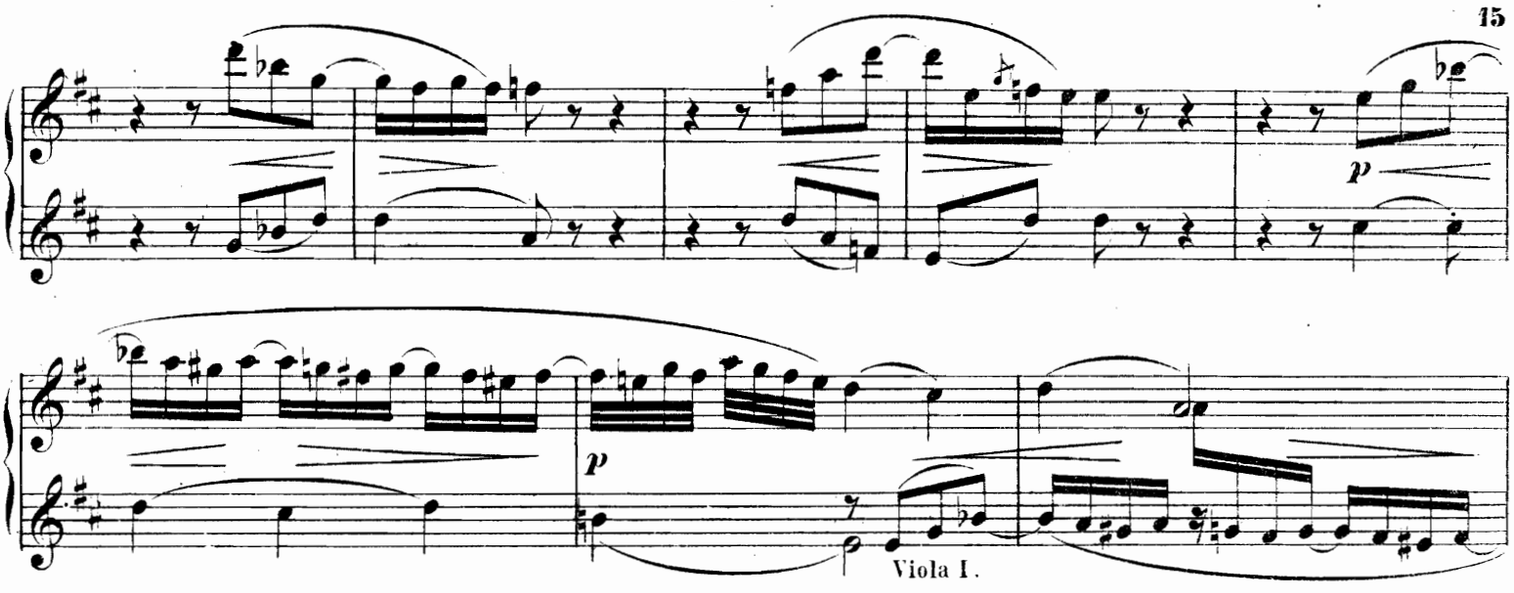

Allegro.
p
sf


p
sf
p
sf
p
f

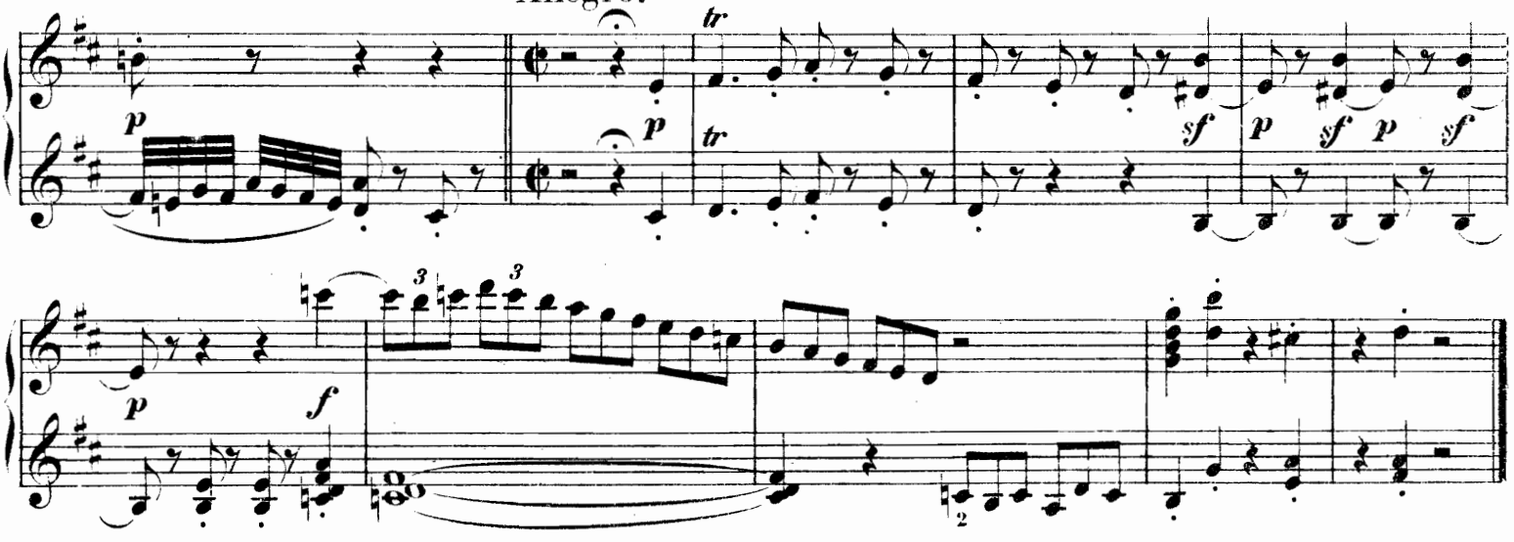

Adagio.
p
cresc.
p
cresc.
p


Viola I.
p

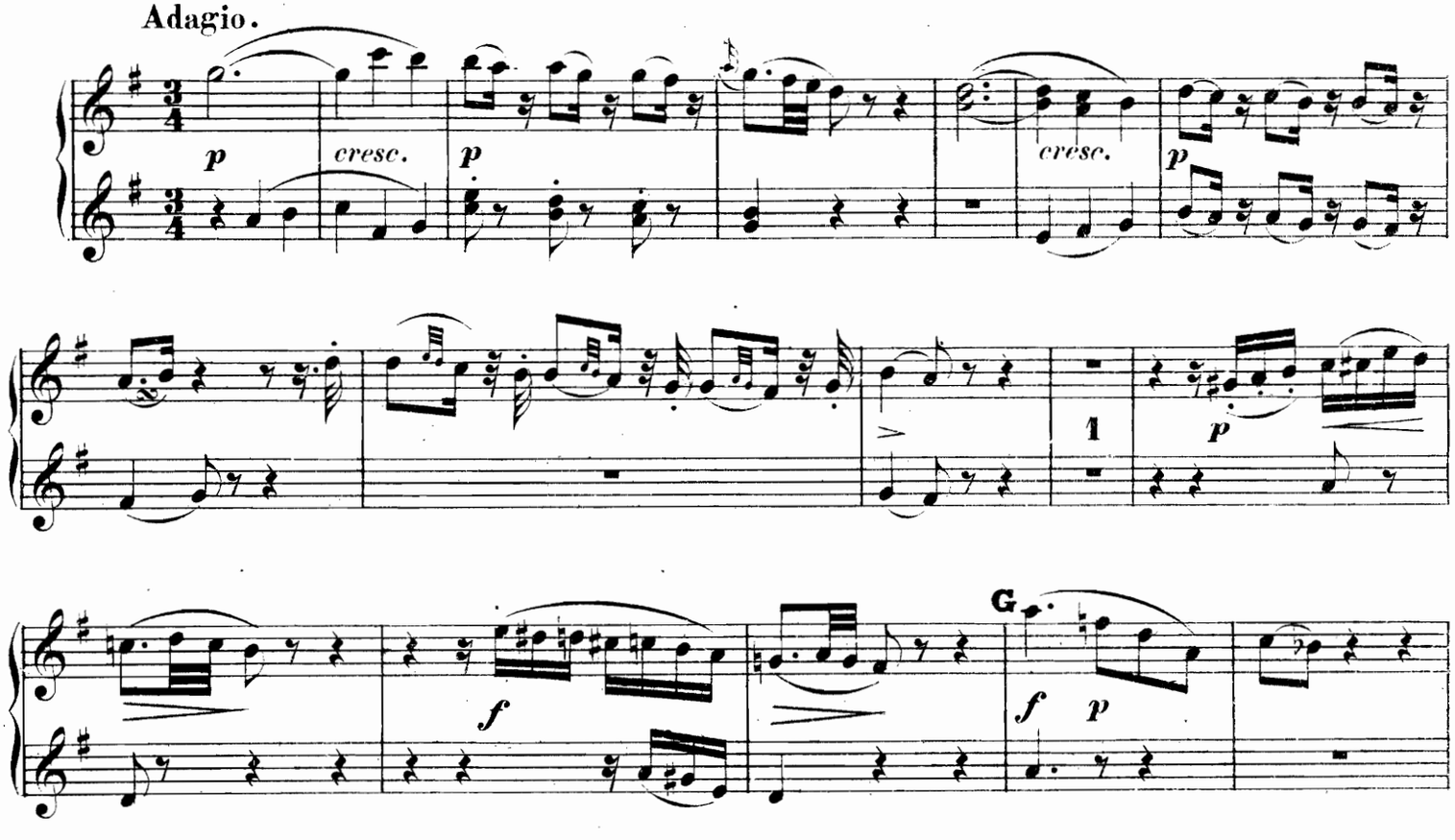

G6 6
f
p
fp
tr
tr

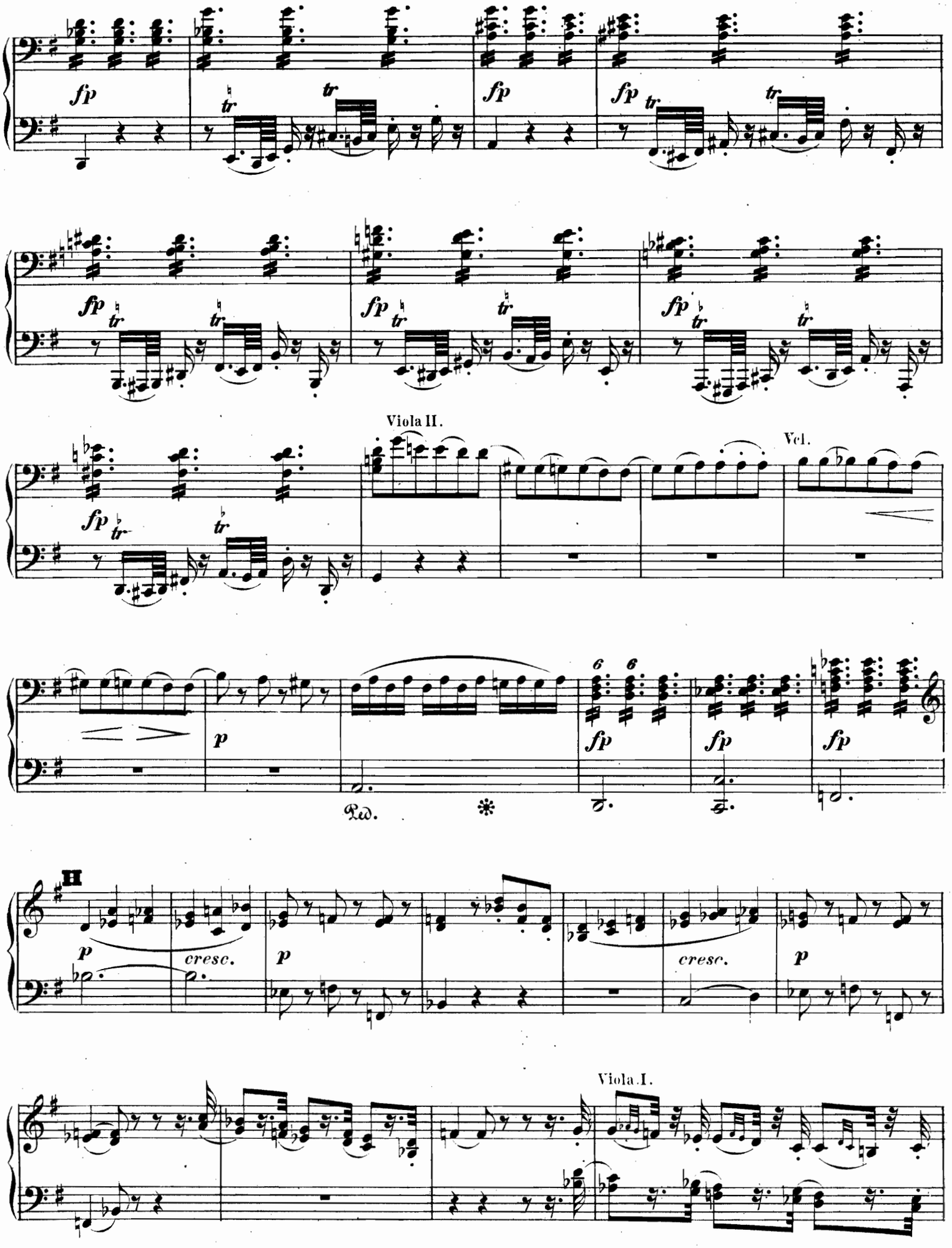


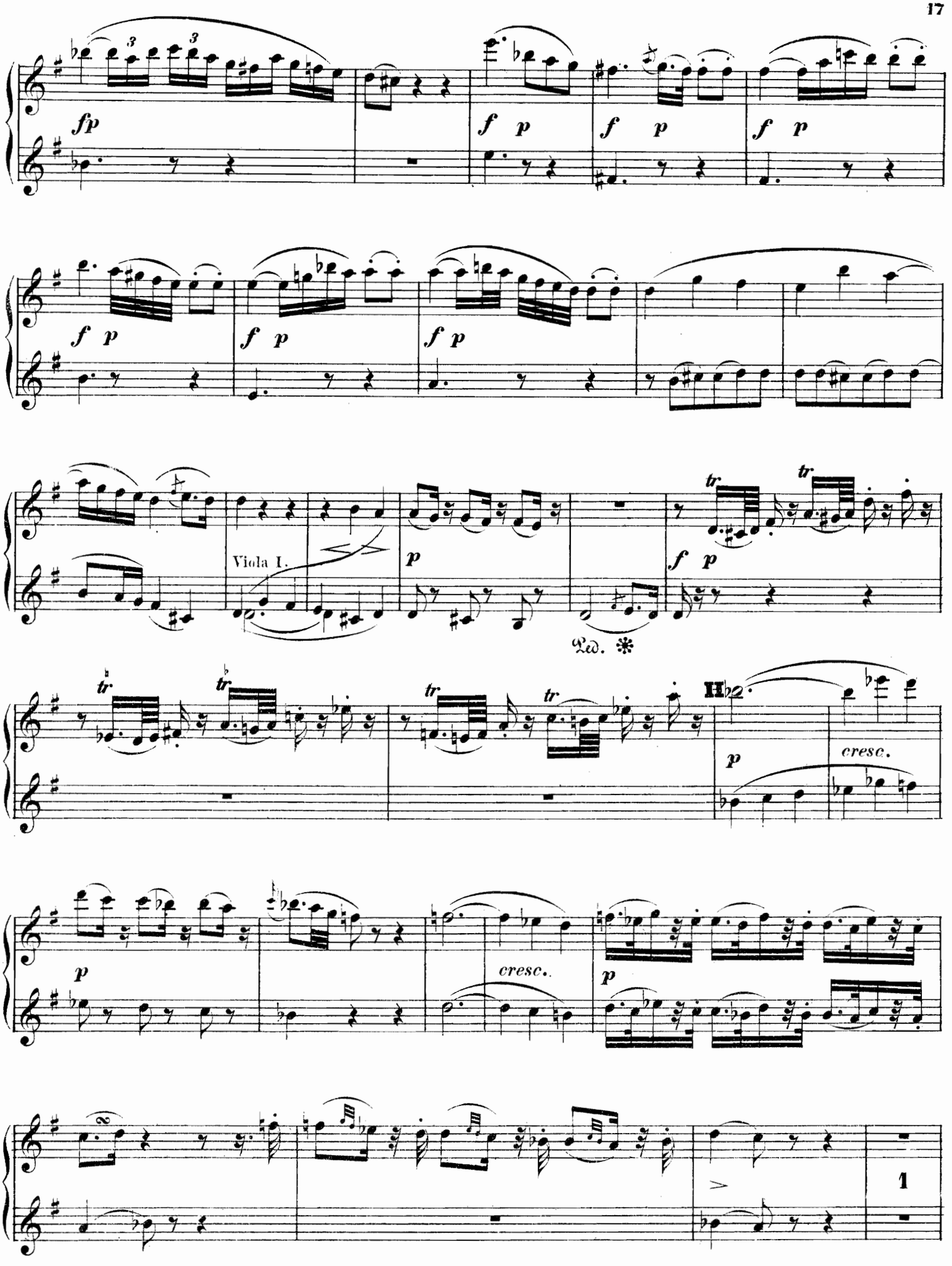
Allegro.

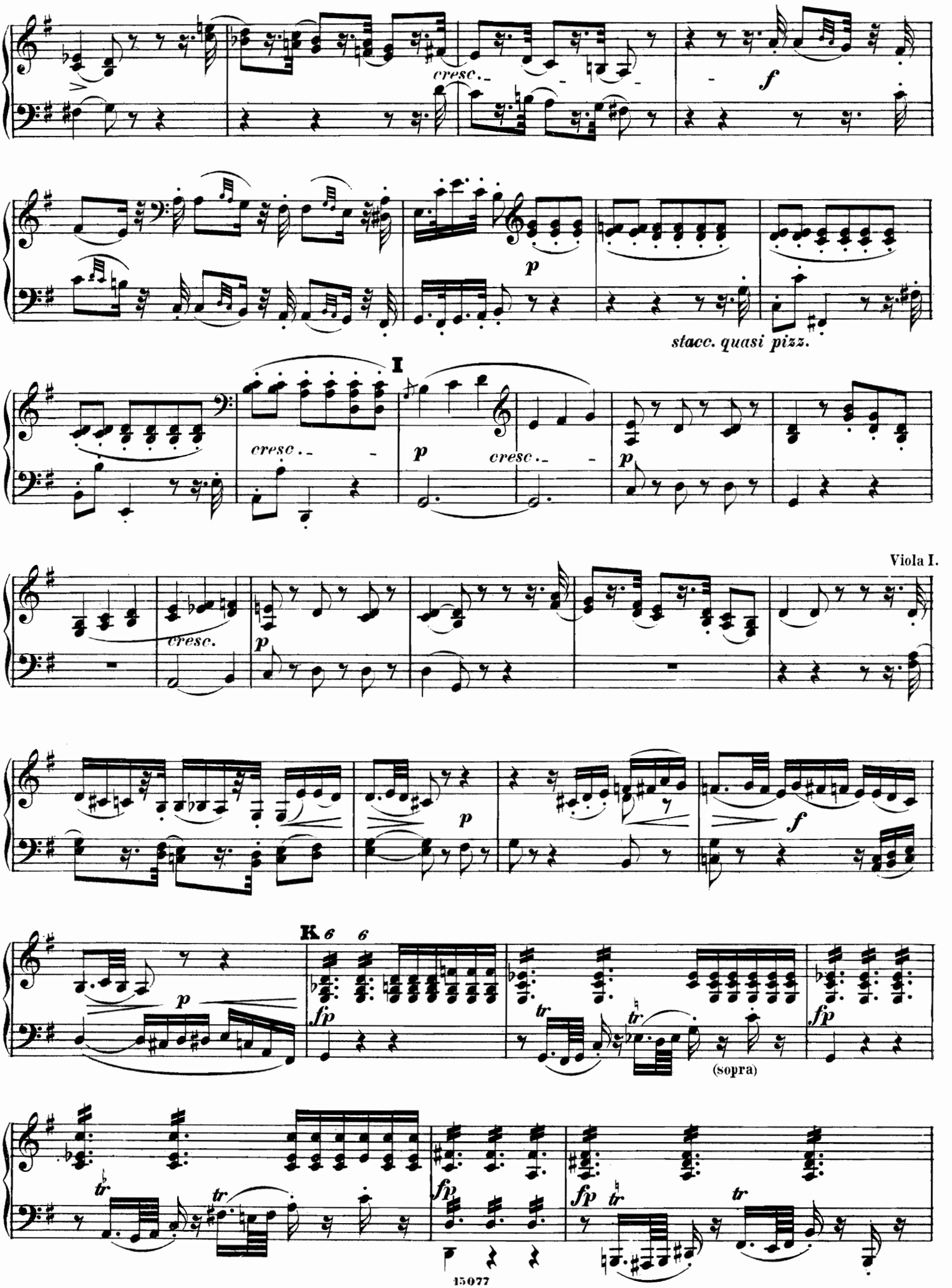


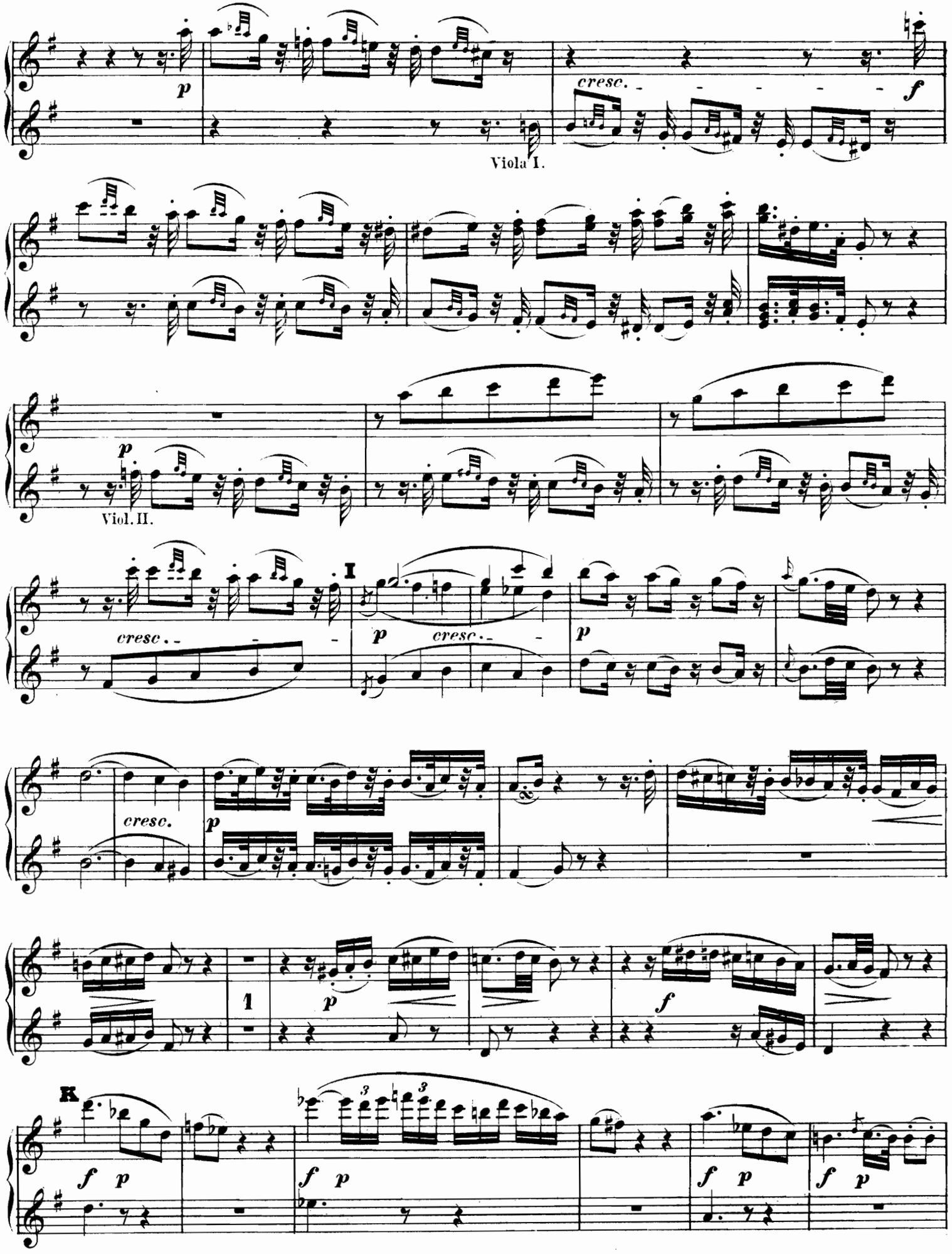
Adagio.

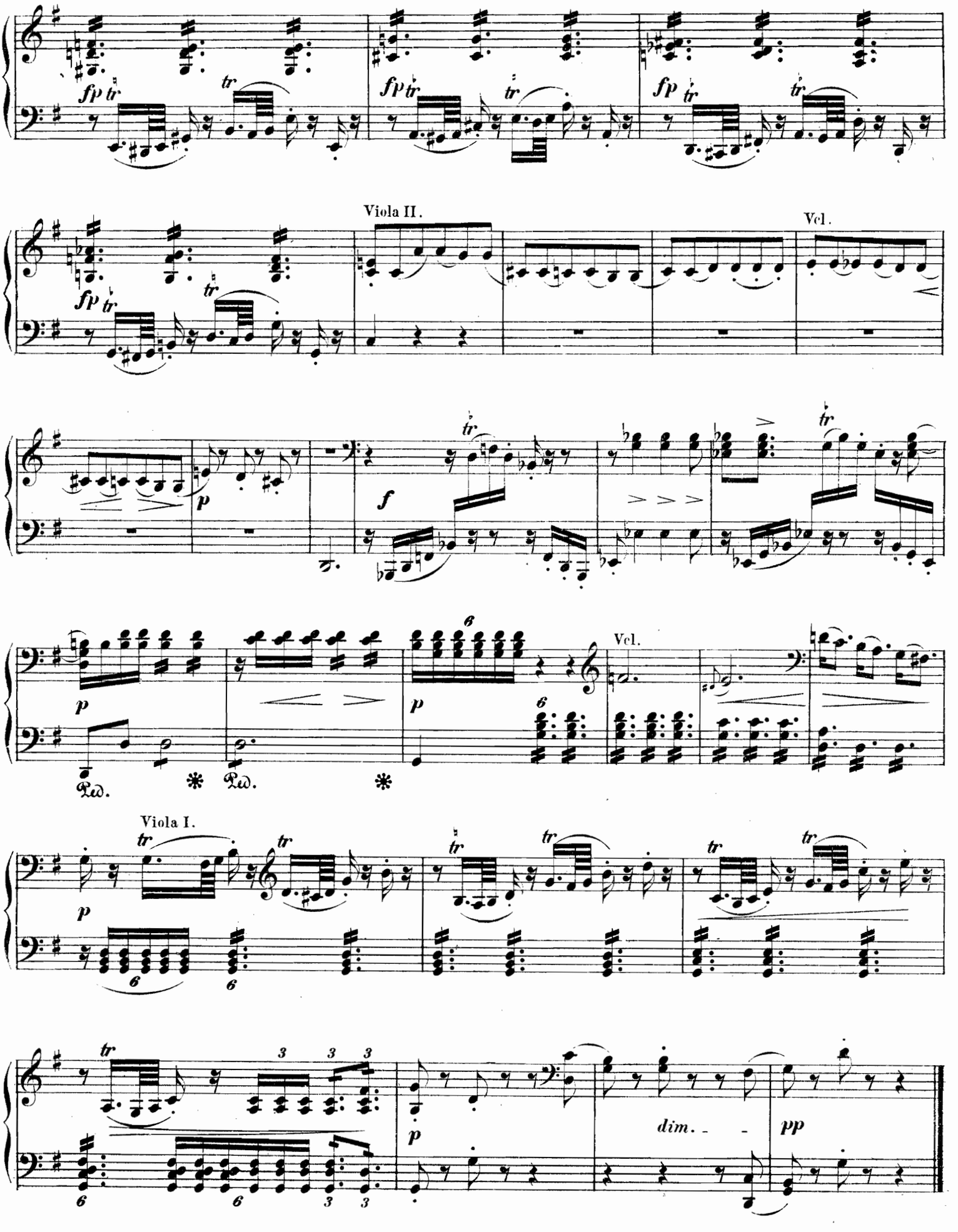


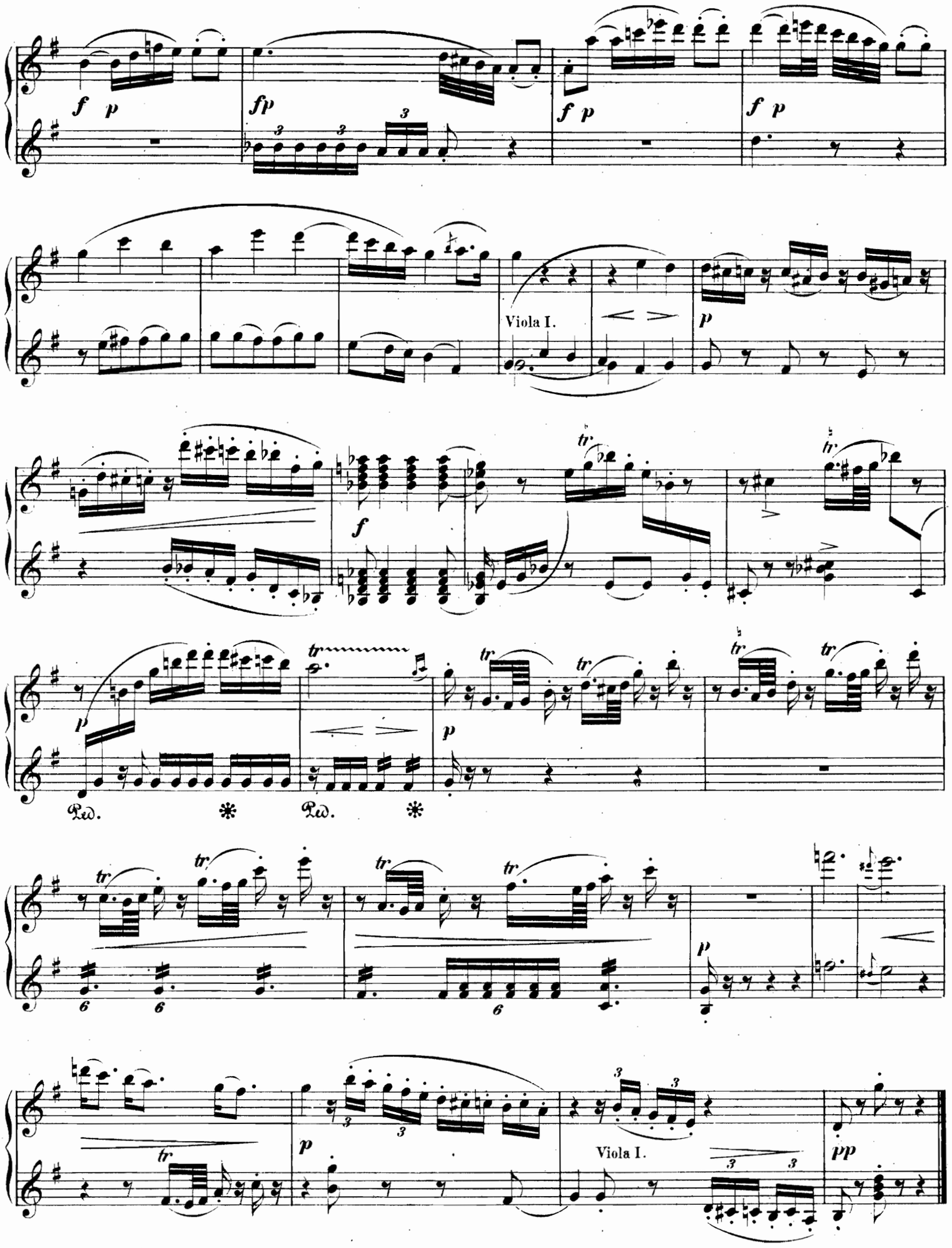

fp
tr
Viola II.
Vcl.
p
Ped.
H
cresc.
Viola I.


fp
f p
f p
f p
f p
f p
f p
Viola I.
p
Ped. *
f p
tr
tr
tr
tr
tr
tr
H
p
cresc.
p
cresc.
p
1


cresc.
f
p
stacc. quasi pizz.
I
cresc.
p
cresc.
p
Viola I.
cresc.
p
p
f
K
6
6
fp
tr
tr
fp
(sopra)
tr
tr
fp
fp
tr
tr

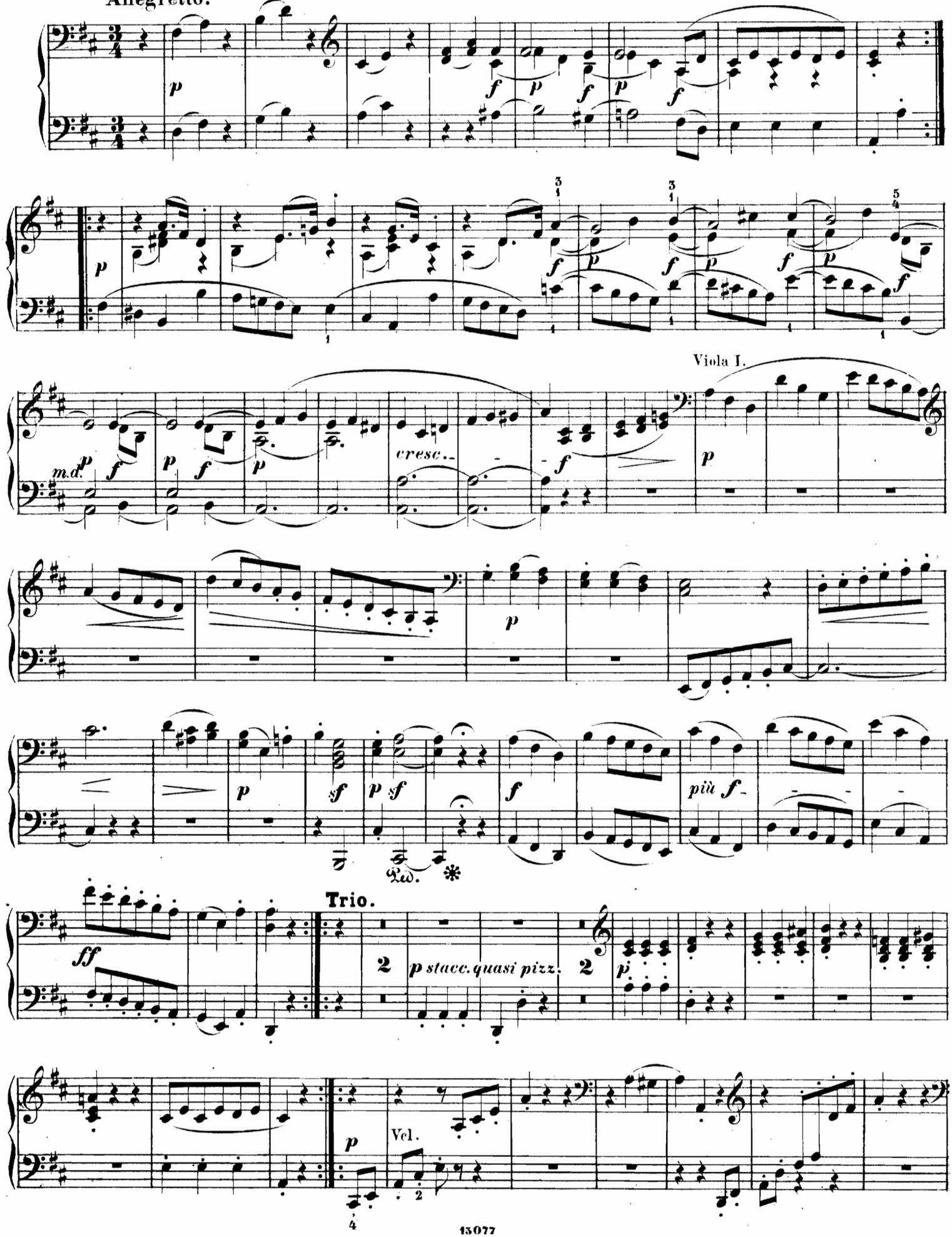

p
cresc.
f
Viola I.
p
Viol. II.
I
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
p
1
p
f
K
f p
f p
f p
f p


Viola II.
Vcl.
Vcl.
Viola I.
dim.
pp


Viola I.
Viola I.

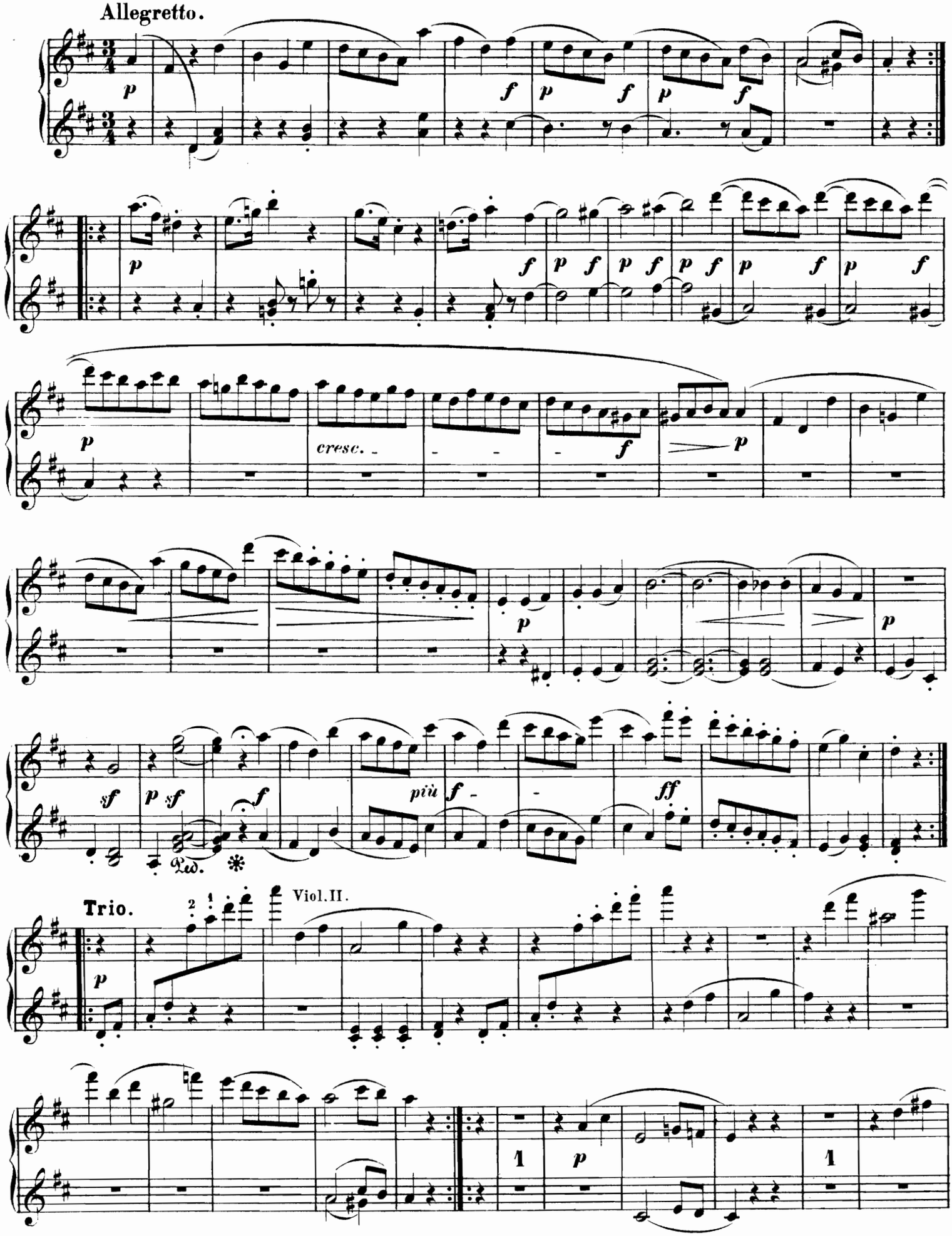
Menuetto.

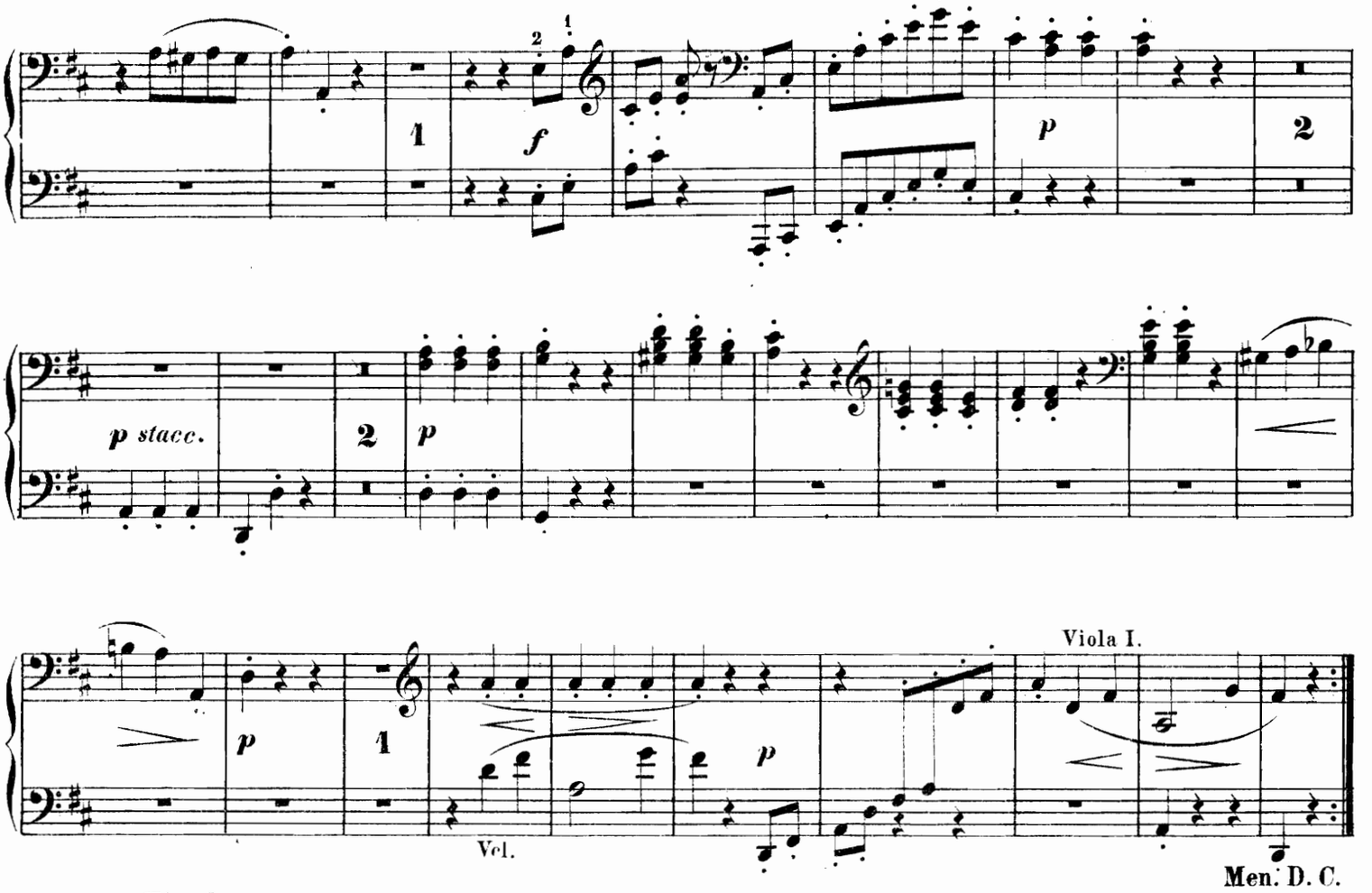
Allegretto.



Menuetto.

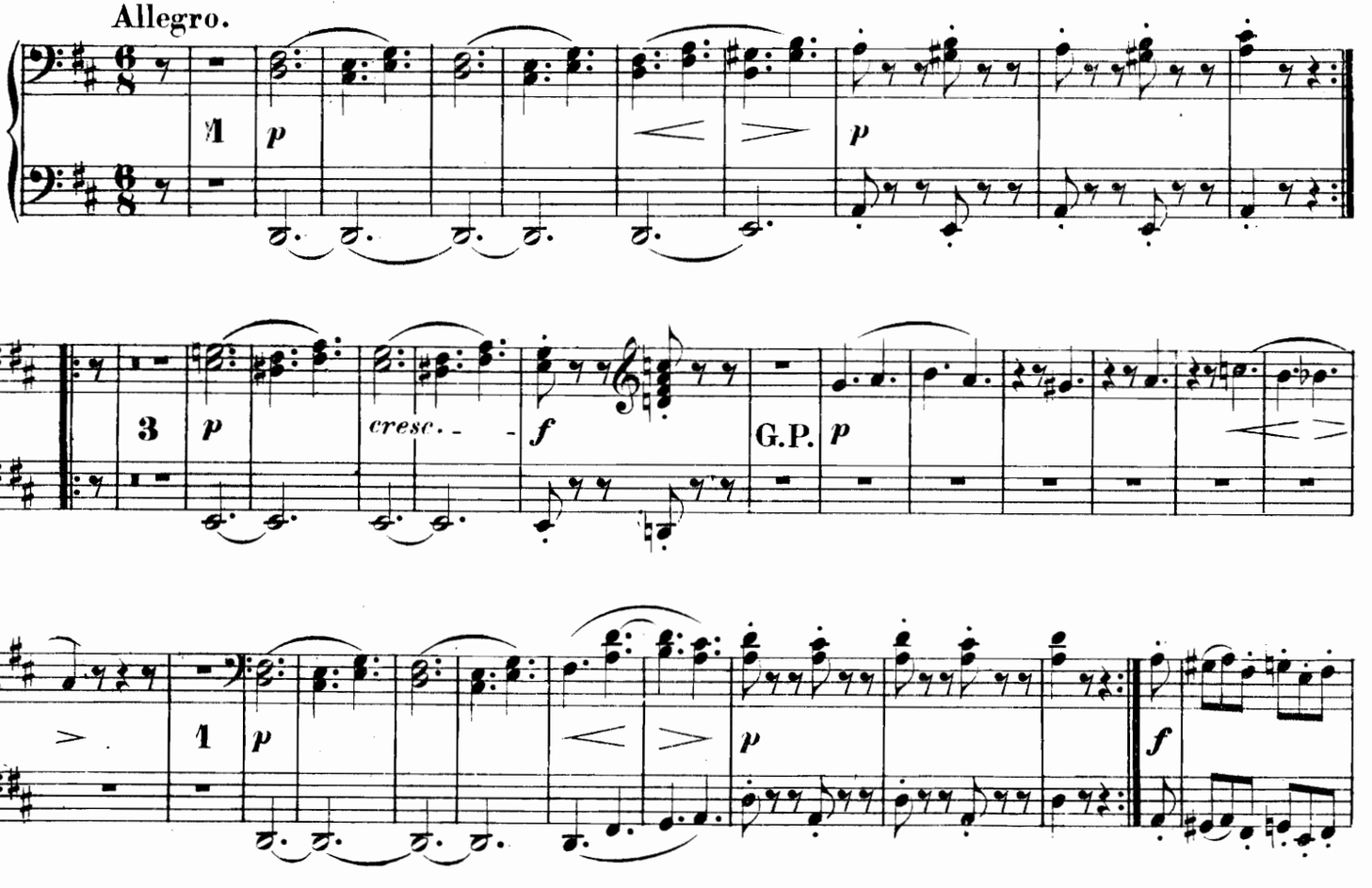
Allegretto.

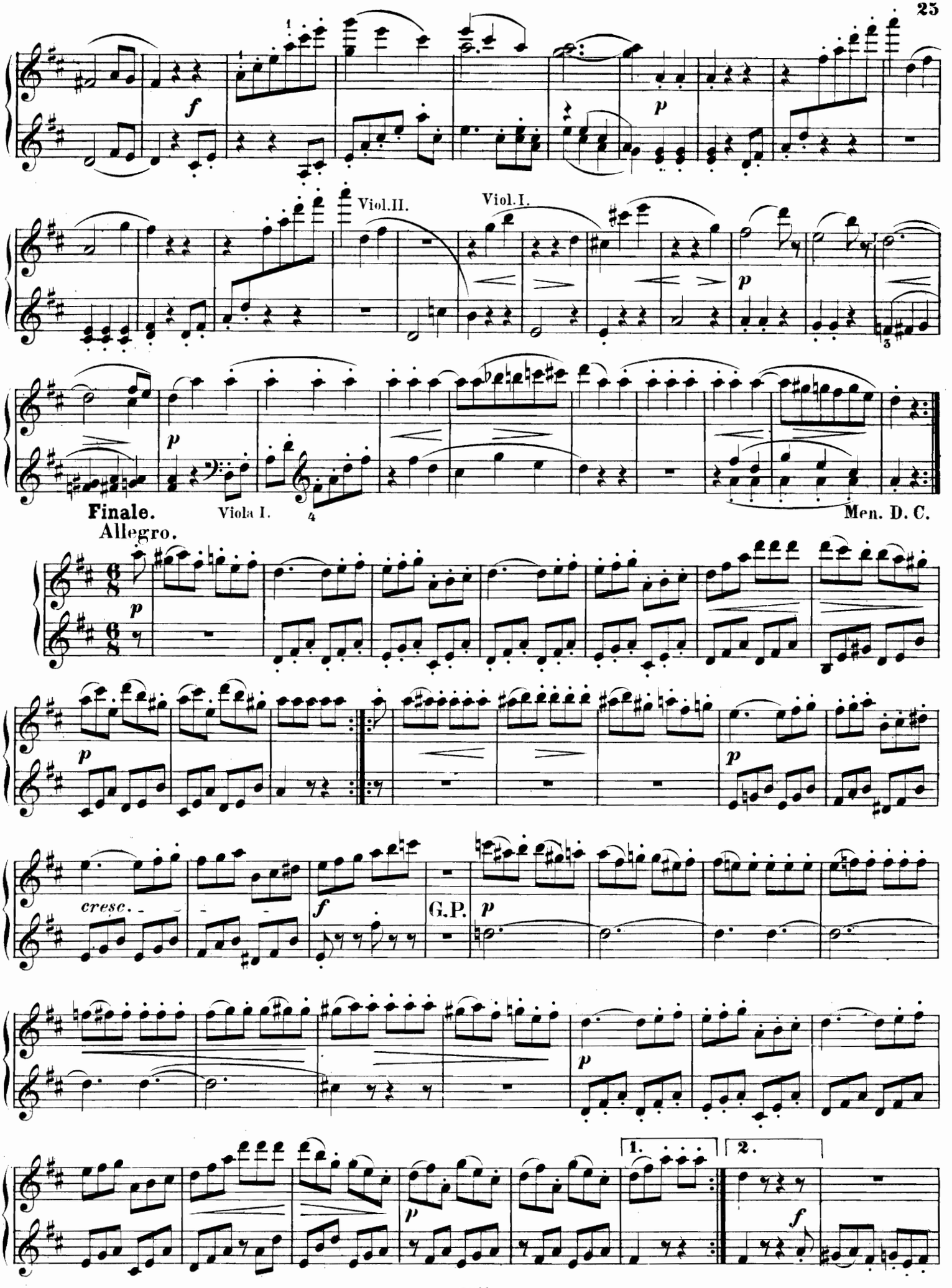


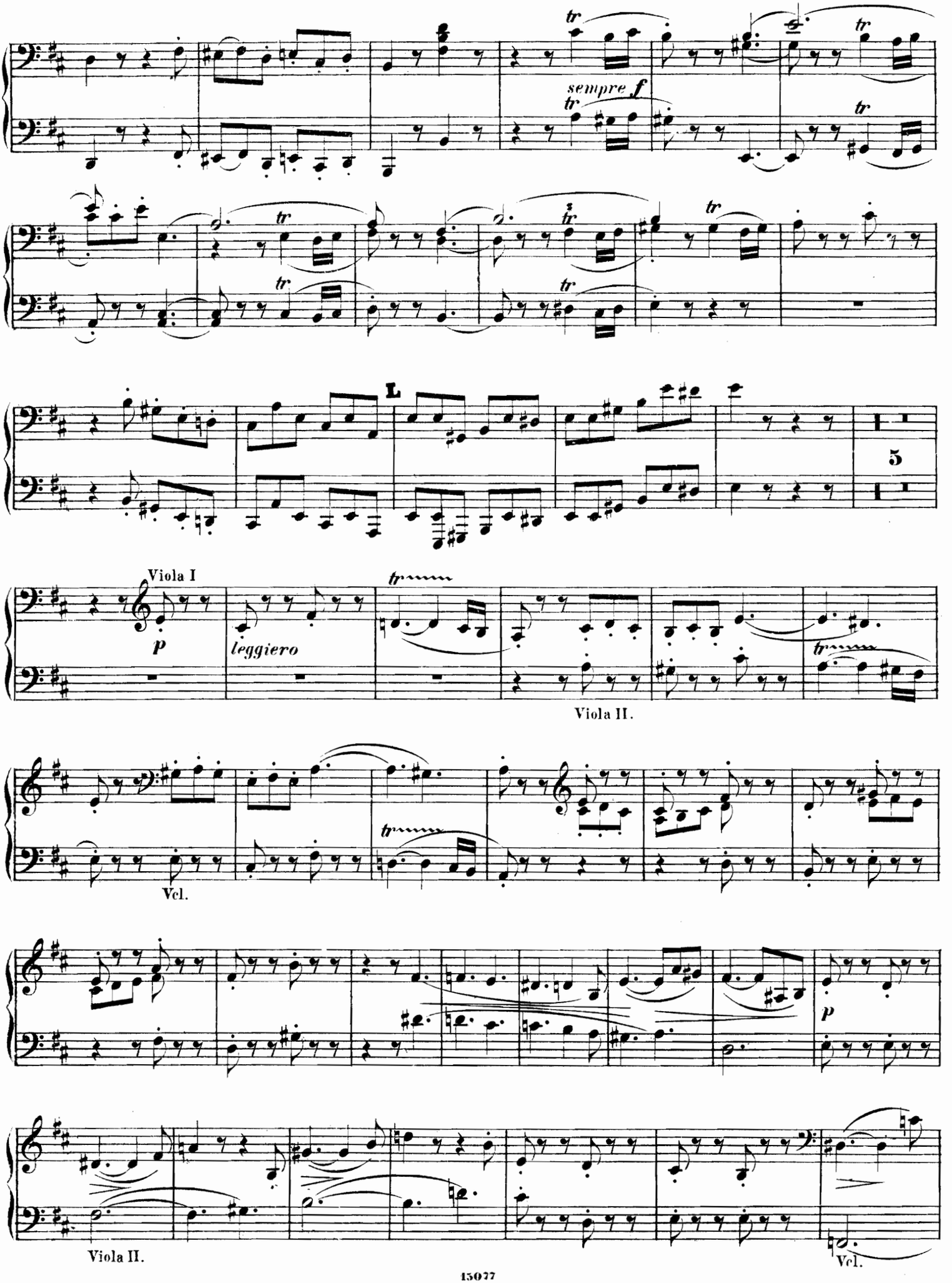


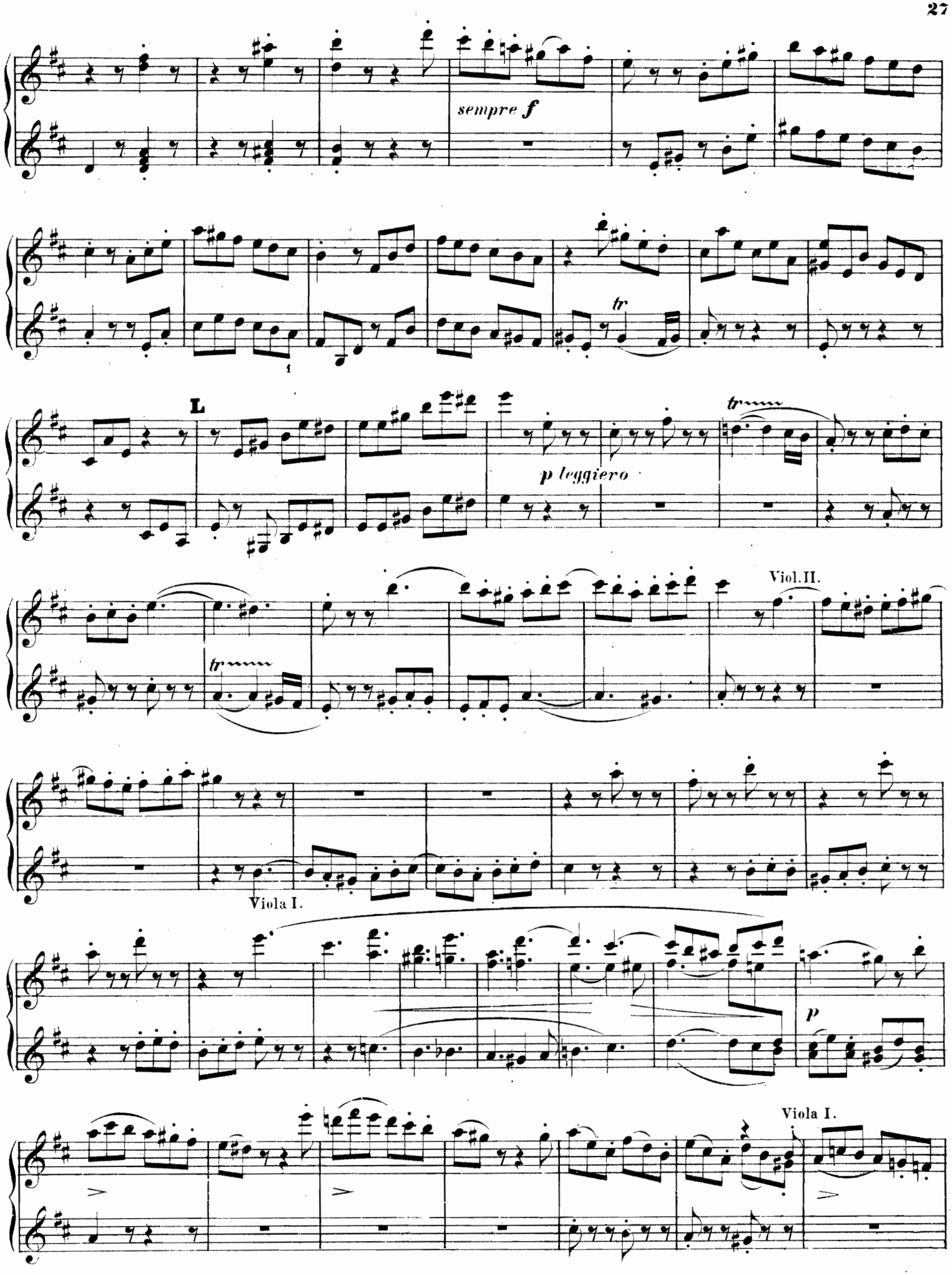
Finale.

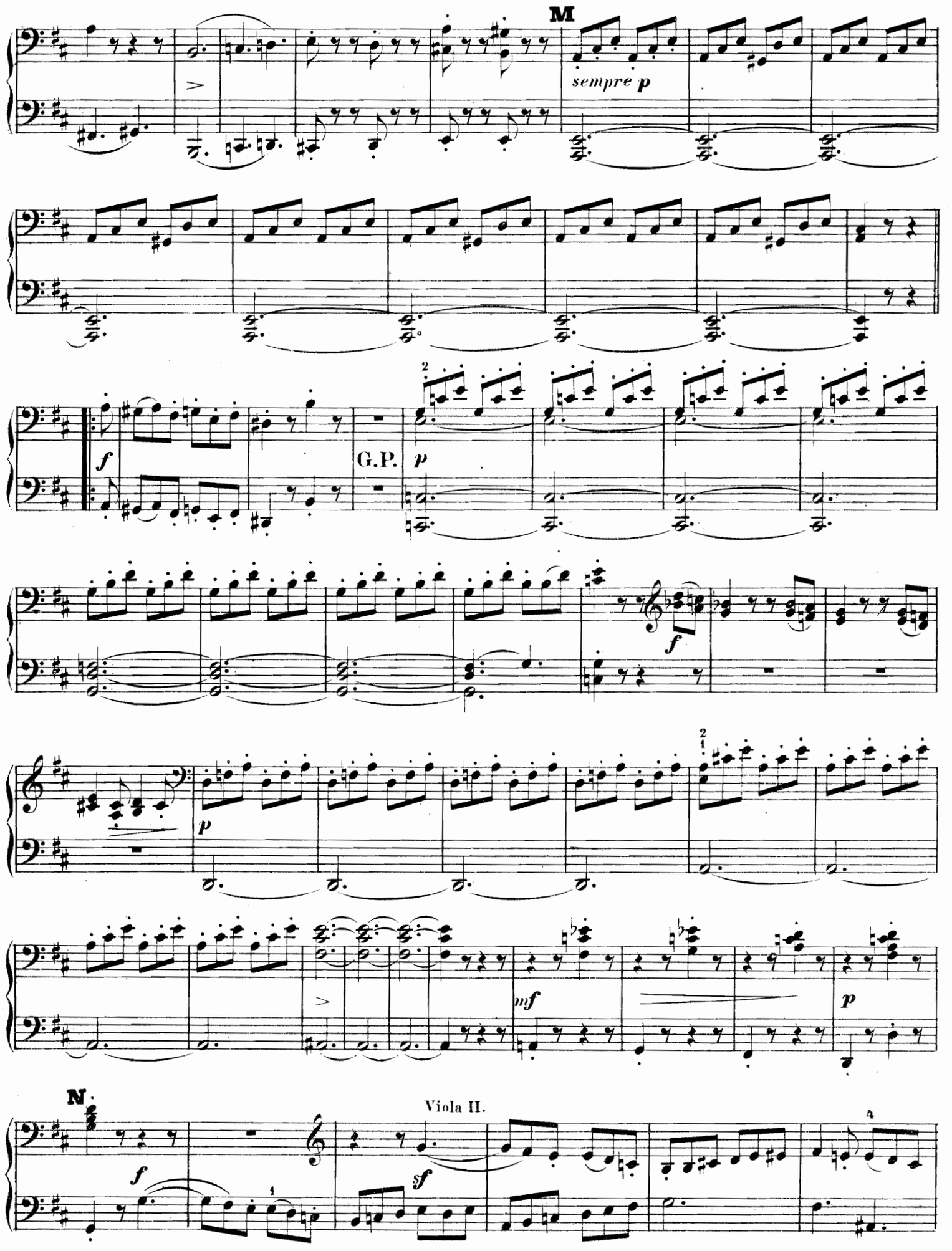
Allegro.

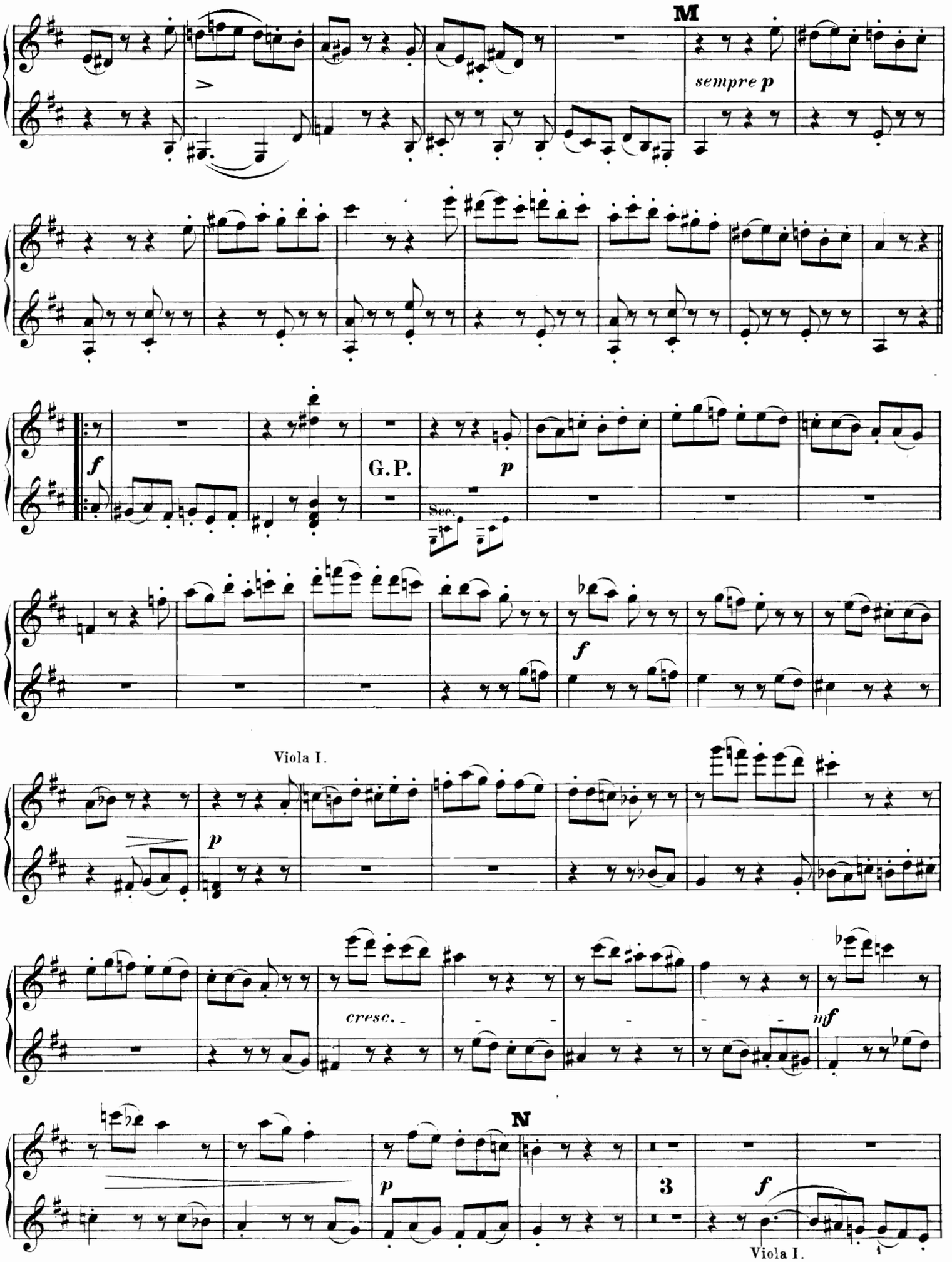


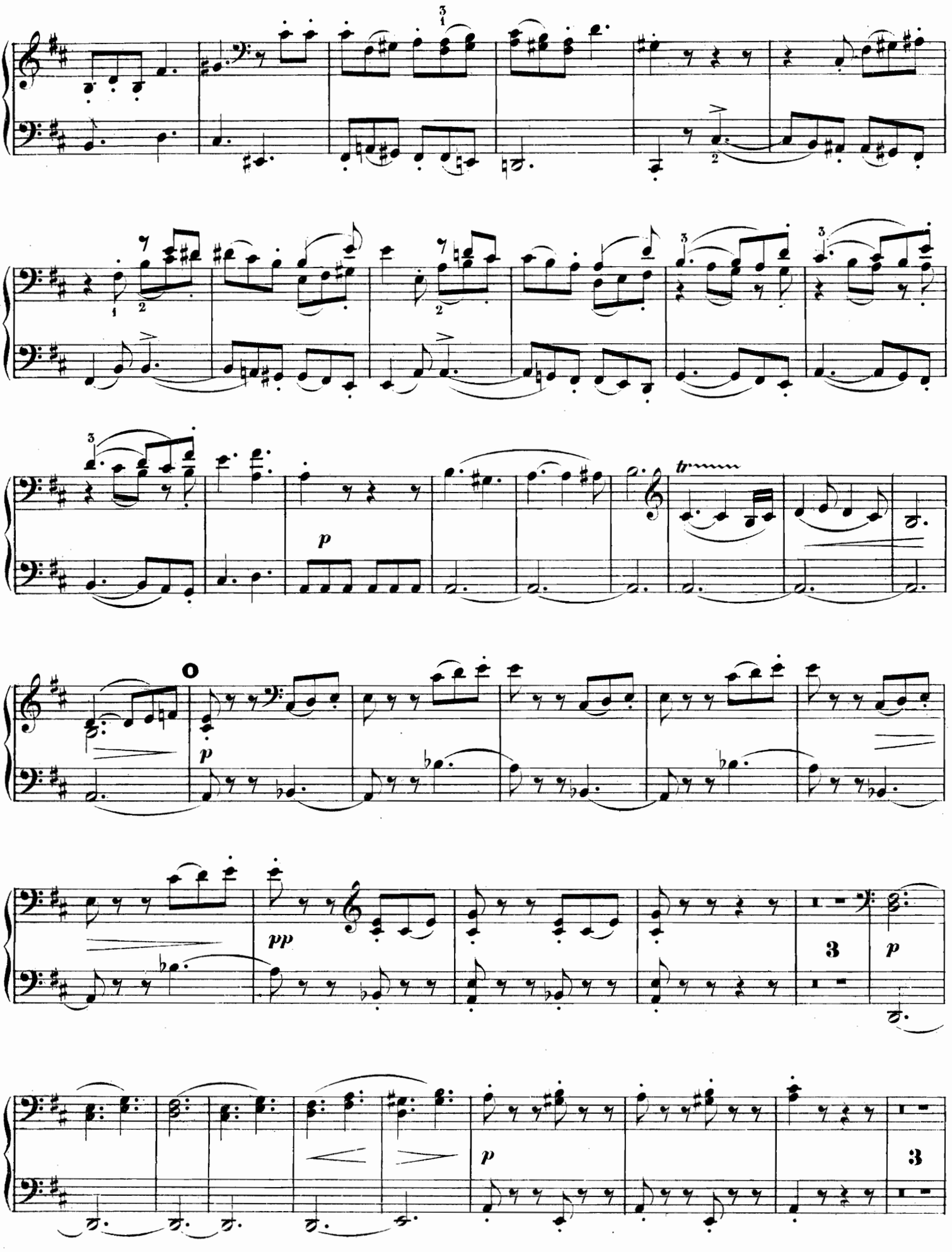

Viol. II.
Viol. I.
Finale.
Allegro.
Viola I.
Men. D. C.
cresc.
G.P.
1.
2.

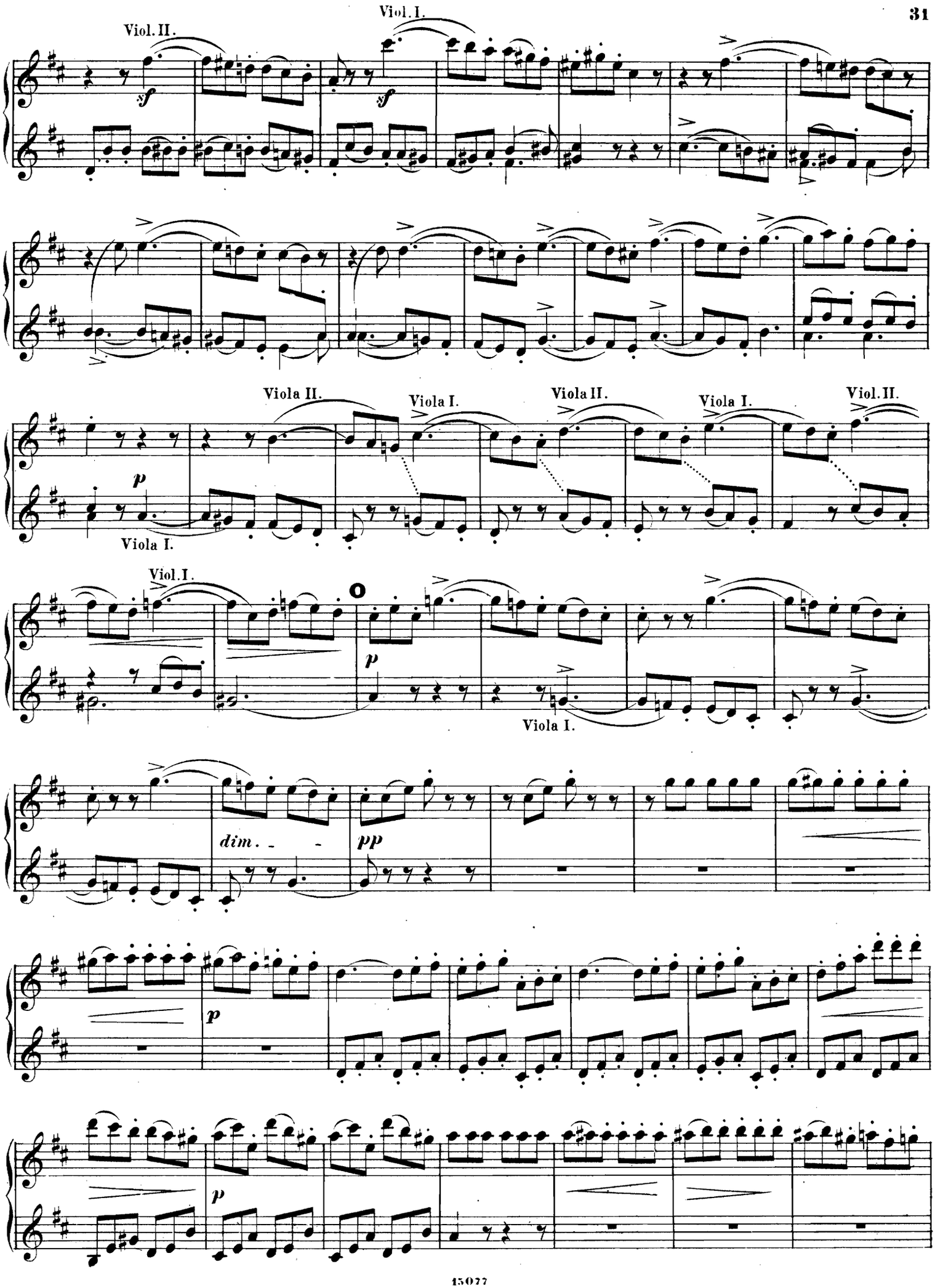

sempre f
L
5
Viola I
p
leggiero
Viola II.
Vcl.
p
Viola II.
Vcl.

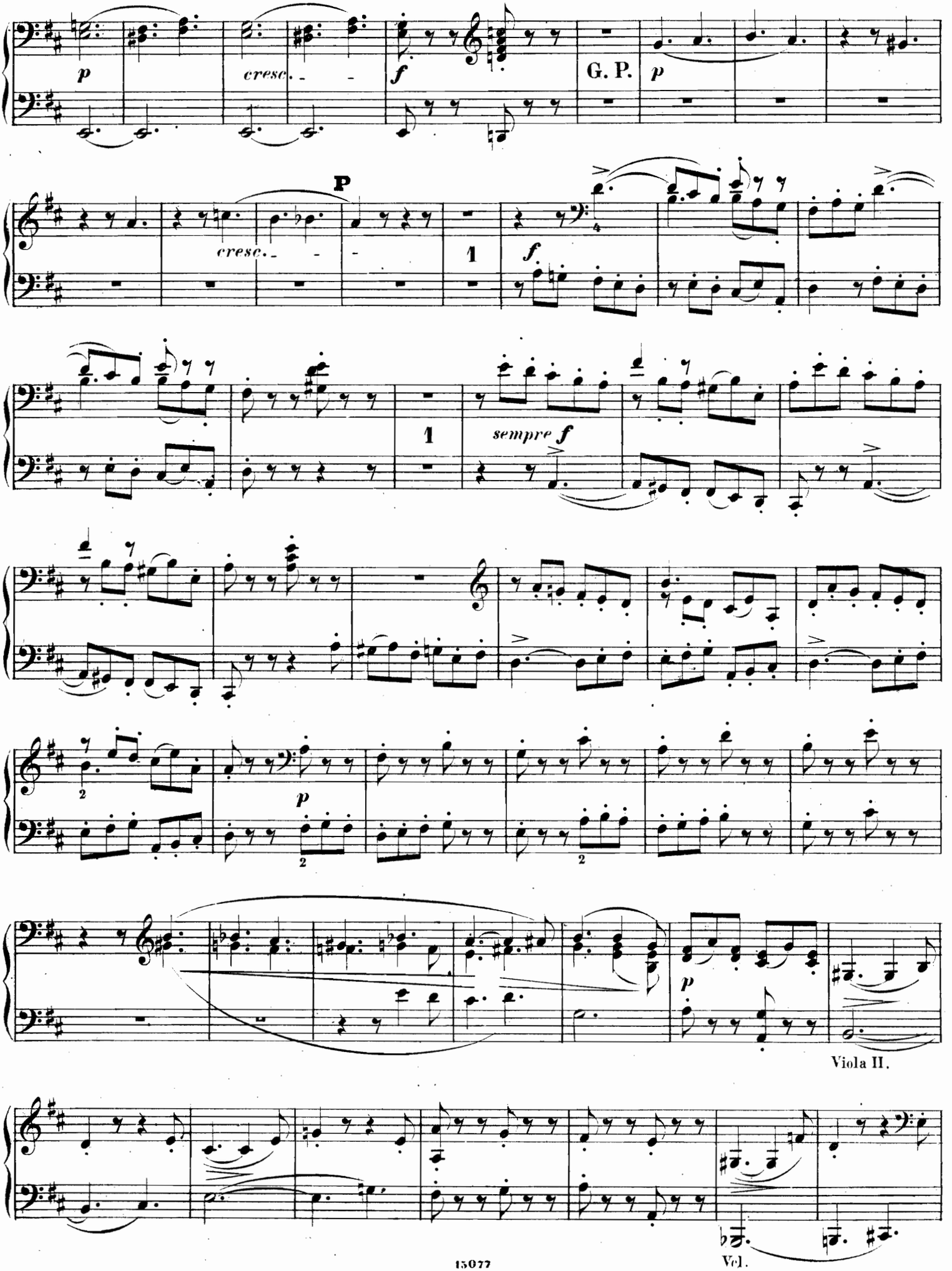

sempre f
tr
L
p leggiero
tr
Viol. II.
tr
Viola I.
p
Viola I.


M
sempre p
f
G.P.
p
f
p
mf
p
N.
f
sf
Viola II.

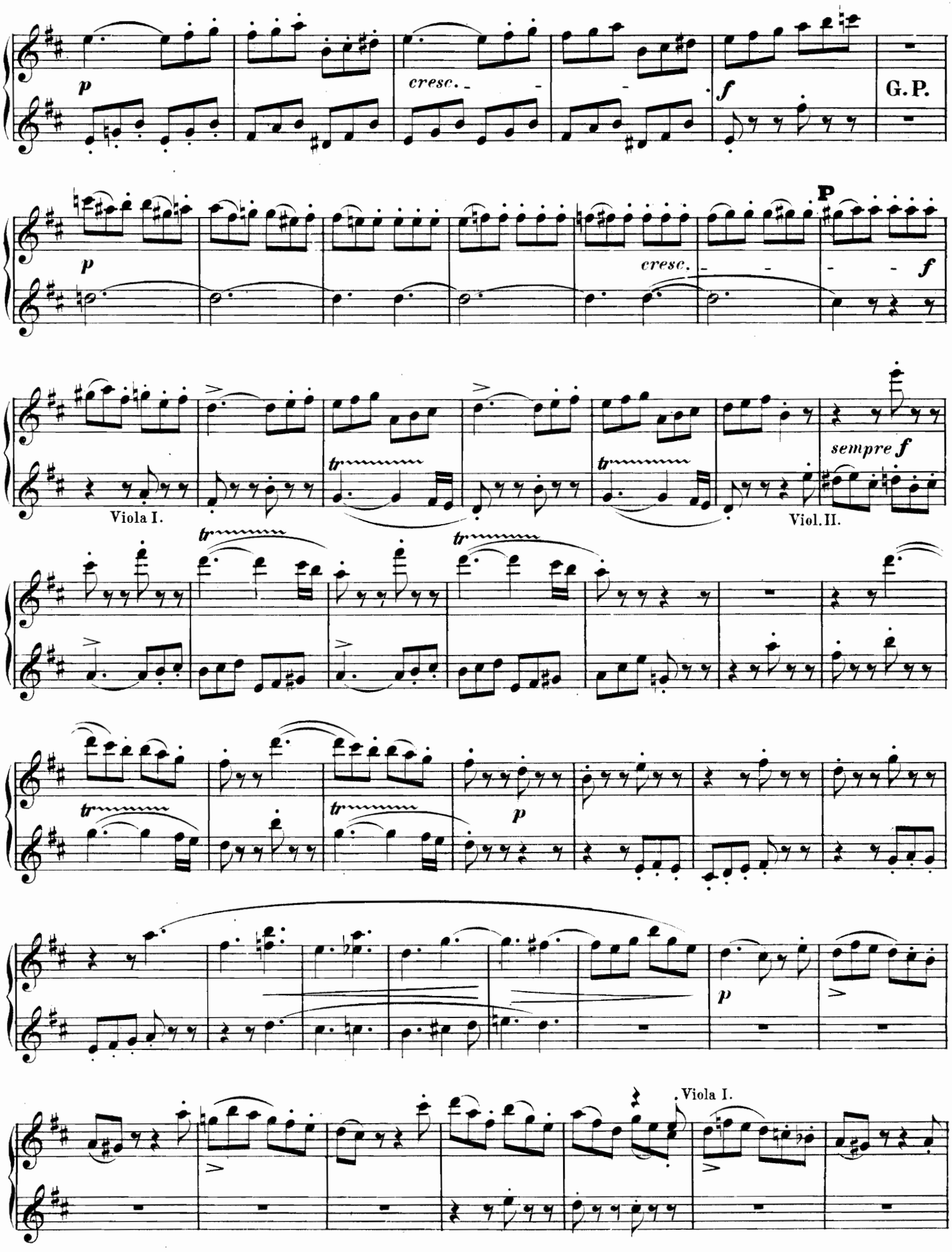

M
sempre p
f
G.P.
p
See.
f
Viola I.
p
cresc.
mf
N
p
3
f
Viola I.

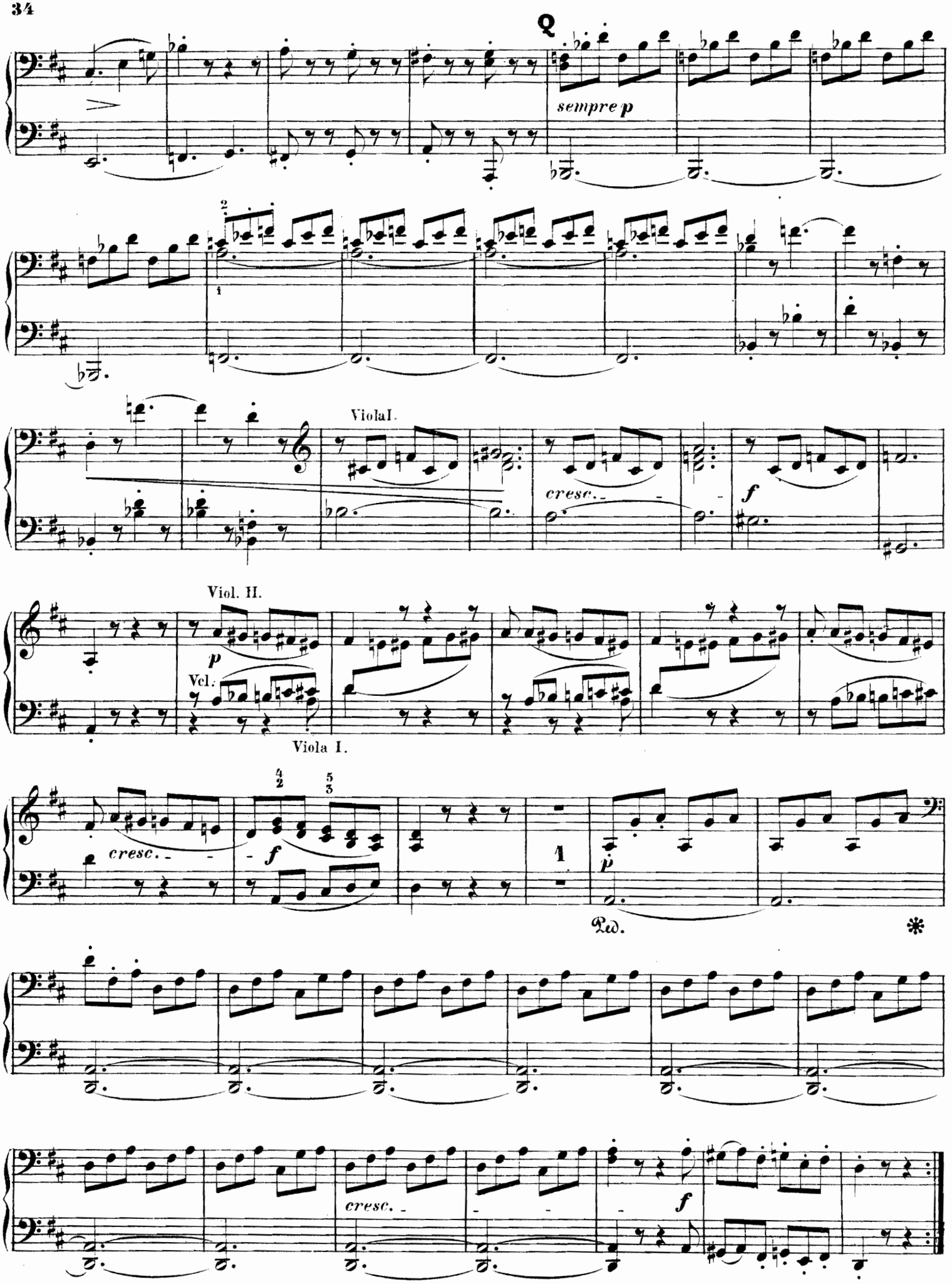

p
tr
p
pp
3
p
p
3

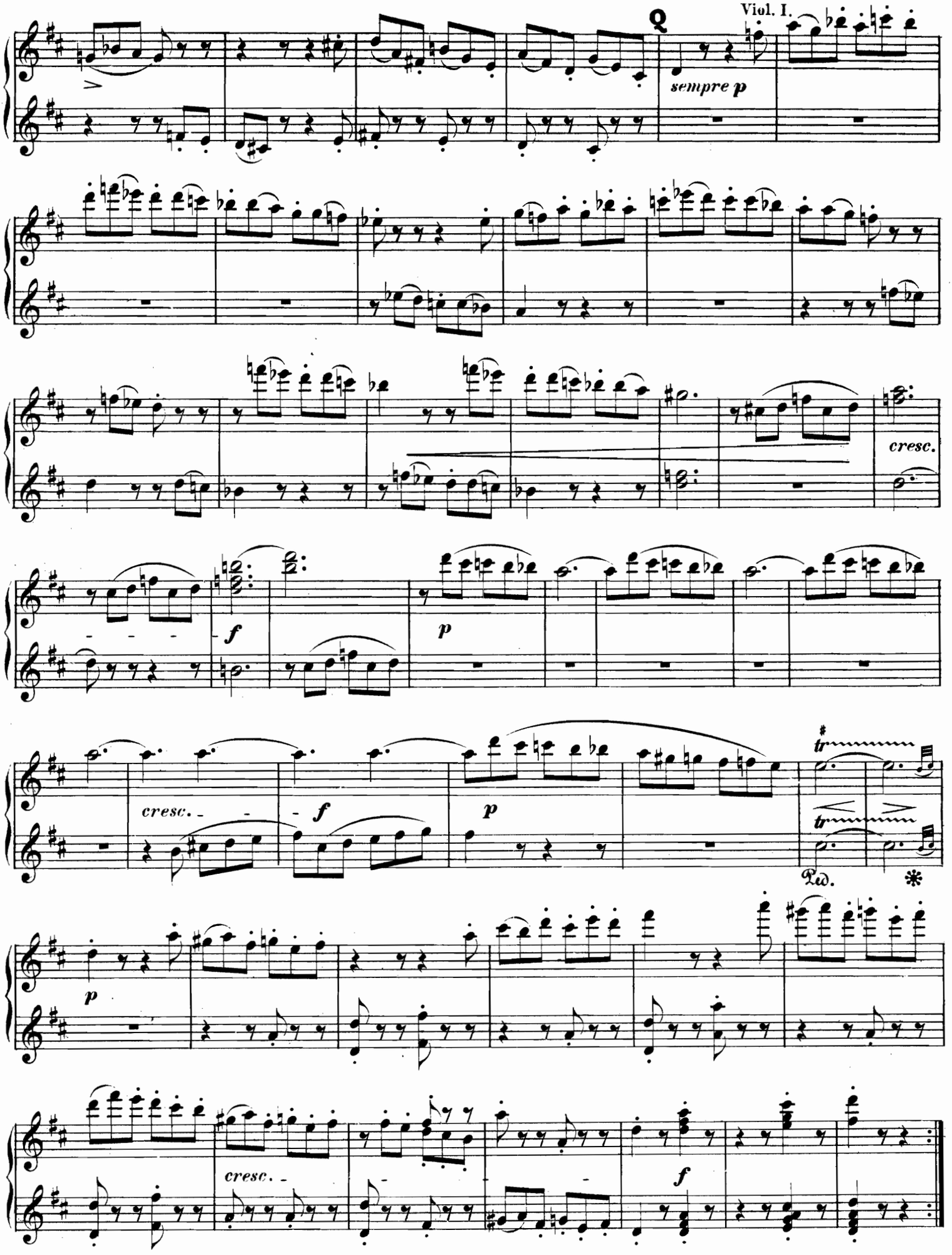

Viol. II.
Viol. I.
sf
sf
Viola II.
Viola I.
Viola II.
Viola I.
Viol. II.
p
Viola I.
Viol. I.
p
Viola I.
dim.
pp
p
p



Vcl.


p
cresc.
f
G.P.
p
cresc.
P
f
Viola I.
sempre f
Viol. II.
tr
p
Viola I.


Q
sempre p
Viola I.
cresc.
f
Viol. II.
p
Vcl.
Viola I.
cresc.
f
p
Ped.
*
cresc.
f


Viol. I.
Q
sempre p
cresc.
f
p
cresc.
f
p
tr
tr
Ped.
*
p
cresc.
f

Musikwerke von Robert Schumann

im Verlage von

Breitkopf & Härtel in Leipzig.

Für Orchester.

	M	Pf
Op. 38. Symphonie No. 1. B dur. Partitur	15	—
Stimmen	19	50
Op. 120. Symphonie No. 4. D moll. Partitur	12	—
Stimmen	18	—
Op. 54. Concert für Pfte. mit Orchester A moll. Partitur	12	—
Stimmen	15	—
Op. 92. Introduction u. Allegro appassionato. Concertstück für das Pianoforte mit Begleitung des Orchesters. C dur. Partitur. 8°. M. 7. 50. Stimmen	9	—
Op. 129. Concert für Violoncell mit Orchester. A moll	11	—

Für Streichinstrumente.

Am Kamin und Träumerei aus Op. 15. Kinderscenen. Bearbeitung für Streichquartett von E. Lund . . . . . 1 —

Op. 41. Quartette für 2 Violinen, Bratsche u. Violoncell.
No. 1. A moll. — No. 2. F dur. — Nr. 3. A dur.
Partitur à 3 —
Stimmen à 5 —

Für Pianoforte mit Begleitung mehrerer Instrumente.

Op. 38. Symphonie No. 1. B dur. Bearbeitung für Pianoforte zu 4 Händen mit Begleitung von Violine u. Violoncell von Frdr. Hermann . . . . . 9 —

Op. 44. Quintett für Pianoforte, 2 Violinen, Viola u. Violoncell. Es dur . . . . . 9 —

Op. 63. Trio No. 1 für Pfte., Violine u. Violoncell D moll 10 50

Op. 110. Trio No. 3 für Pfte., Violine u. Violoncell. G moll . 9 —

Op. 120. Symphonie No. 4. D moll. Bearbeitung für Pianoforte zu 4 Händen mit Begleitung von Violine und Violoncell von Frdr. Hermann . . . . . 7 —

Op. 132. Märchenerzählungen. Vier Stücke für Clarinette (ad lib. Violine), Viola und Pianoforte . . . . . 5 —

Für Pianoforte mit Begleitung eines anderen Instrumentes.

Op. 9. Carnaval. (S. 2hdg.) Für Violine und Pianoforte übertragen von Ferd. Hüllweck . . . . . 7 —

Op. 12. Phantasiestücke. (Des Abends. Aufschwung. Warum? Grillen. Fabel.) Für Pianoforte und Violine bearbeitet von L. Abel 3 75

Op. 15. Kinderscenen. Leichte Stücke. (S. 2hdg.) Bearbeitung für Violine und Pianoforte von Ferd. Hüllweck 3 —
—— Dieselben. Bearbeitung für Violoncell und Pianoforte von Frdr. Grützmacher . . . . . 3 —
—— Dieselben. Bearbeitung für Harmonium und Pianoforte von Josef Soyka . . . . . 3 —
—— **Am Kamin** und **Träumerei** allein, für Violine u. Pianoforte übertragen von Ferd. Hüllweck . . . . . — 75
—— Dasselbe für Oboe mit Pianoforte bearbeitet von E. Lund — 75
—— **Träumerei** für Violoncell u. Pianoforte übertragen von Frdr. Grützmacher . . . . . — 75

Op. 38. Symphonie No. 1. B dur. Bearbeitung für Pianoforte u. Violine von Frdr. Hermann 7 50

Op. 44. Quintett. Es dur. Für Pianoforte und Violine bearbeitet von Frdr. Hermann 7 50

Op. 50. Das Paradies und die Peri. (S. Grössere Gesangwerke.) Transcriptionen für Harmonium und Pianoforte eingerichtet von Josef Soyka. Drei Hefte.
Heft 1 u. 2 à M. 3. Heft 3 M. 4.

Op. 115. Manfred. Dauraus: Manfreds Ansprache an Astarte. Für Pianoforte und Violine von R. Tillmetz. 1 —

Op. 120. Symphonie No. 4. D moll. Bearbeitung für Pianoforte und Violine von Frdr. Hermann . . . . . 6 —

Op. 121. Zweite grosse Sonate für Pianoforte u. Violine. D moll 7 50
—— Dieselbe. Bearbeitung für Violoncell u. Pianoforte von Frdr. Grützmacher 7 50

Op. 129. Concert für Violoncell mit Orchester. A moll. Bearbeitung für Violoncell mit Pianoforte . . . . . 6 —

Op. 130. Kinderball. 6 leichte Tanzstücke. (S. 4hdg.) Für Pianoforte u. Violine bearbeitet 3 75

Für zwei Pianoforte zu vier Händen.

Op. 44. Quintett. Es dur (mit Beibehaltung der Original-Pianoforte-Stimme als erstes Pianoforte) . . . . . 8 —

Op. 46. Andante und Variationen. B dur 3 50

Op. 50. Das Paradies und die Peri. Transcriptionen für Harmonium u. Pianoforte oder für 2 Pianoforte zu 4 Hdn. eingerichtet von Josef Soyka. Drei Hefte.
Heft 1 u. 2 . . . . . à 3 —
Heft 3 . . . . . 4 —

Op. 54. Concert für Pianoforte mit Orchester. A moll. Bearbeitung für zwei Pianoforte . . . . . 10 —

Op. 92. Introduction u. Allegro appassionato. Concertstück für das Pianoforte mit Begleitung des Orchesters. G dur. Bearbeitung für zwei Pianoforte . . . . . 5 —

Op. 120. Symphonie No. 4. D moll. Bearbeitung von Jos. Sautier . . . . . 7 —

Für zwei Pianoforte zu acht Händen.

Op. 38. Symphonie No. 1. B dur. Bearbeitung von A. Horn 13 50

Op. 44. Quintett. Es dur. Bearbeitung von Ph. L. . . . 10 50

Op. 46. Andante und Variationen. B dur. Bearbeitung von E. Naumann 4 50

Op. 120. Symphonie No. 4. D moll. Bearbeitung von A. Horn 10 —

Für Pianoforte zu zwei Händen.

Originalwerke.

	M	Pf
Op. 9. Carnaval. Scènes mignonnes sur quatre Notes. (Préambule — Pierrot — Arlequin — Valse noble — Eusebius — Florestan — Coquette — Replique — Sphinxes — Papillons — A. S. C. H. — S. C. H. A. [Lettres dansantes] — Chiarina — Chopin — Estrella Reconnaissance — Pantalon et Colombine — Valse allemande — Paganini — Aveu — Promenade — Pause Marche des „Davidsbündler" contre les Philistins.)	4	—
—— Dieselben einzeln: Valse noble — Papillons — Chopin — Reconnaissance — Valse allemande — Promenade . . . . à	—	50

Op. 12. Phantasiestücke. Heft 1 und 2 . . . . . à 2 50
—— Hierans einzeln:

No. 1. Des Abends	— 50 Pf.	No. 5. In der Nacht	1 25
„ 2. Aufschwung	1 — „	„ 6. Fabel	— 75
„ 3. Warum?	— 50 „	„ 7. Traumeswirren	1 —
„ 4. Grillen	— 75 „	„ 8. Ende vom Lied	— 75

Op. 15. Kinderscenen. Leichte Stücke 2 50
—— Hieraus einzeln: Glückes genug — Träumerei — Am Kamin — Kind im Einschlummern . . . . . à — 50

Op. 17. Phantasie. C dur . . . . . 4 —
—— Andante daraus . . . . . 1 —

Op. 21. Novelletten. (Ad. Henselt gewidm.) 4 Hefte. . à 2 —
—— Dieselben einzeln à 75 Pf. bis M. 1. 50.
—— Dieselben compl. Neue Ausg. Roth cartonnirt 8. n. 4 —

Op. 22. Sonate. No. 2. G moll 3 50

Op. 28. Drei Romanzen. B moll. Fis dur. H dur. (Graf Heinrich II. Reuss-Köstritz gew.) . . . . . 3 —
—— Dieselben einzeln: No. 1. B m. 1 M. — No. 2. Fis d. — 50 Pf. No. 3. H d. 1.50

Pianoforte-Werke zu 2 Händen. 4. Roth cartonnirt
Erster Band . . . . . n. 6 —
No. 1. Carnaval Op. 9. — No. 2. Phantasiestücke Op. 12. — No. 3. Kinderscenen Op. 15.

Zweiter Band. . . . . . n. 9 —
No. 1. Phantasie Op. 17. — No. 2. Novelletten Op. 21. — No. 3. Sonate G moll. Op. 22. — Drei Romanzen Op. 28.

Bearbeitungen.

Op. 24. Liederkreis von H. Heine für Pianoforte bearbeitet von S. Jadassohn 2 25

Op. 29. No. 3. Zigeunerleben. Bearbeitung f. Pianoforte von S. Jadassohn . . . . . 1 —
—— Dasselbe von F. Brissler bearbeitet . . . . . 1 —

Op. 37|12. 12 Gedichte aus Fr. Rückert's Liebesfrühling. Bearbtg. f. Pianoforte von S. Jadassohn. Heft 1 u. 2 3 —

Op. 38. Symphonie No. 1. B dur. Für Pfte. bearbeitet von K. Klauser . . . . . 5 —

Op. 41. Streich-Quartette. A moll. F dur. A dur. f. Pfte. bearbeitet von K. Klauser . . . . . à 3 50

Op. 44. Quintett. Es dur. In Modo d'una Marcia daraus für das Pianoforte übertragen von E. Pauer. 1 50

Op. 46. Andante und Variationen f. 2 Pfte. B dur. Für Pfte. zu 2 Hdn. bearbeitet von F. Schäffer. . . . . 2 —

Op. 50. Das Paradies und die Peri. Klavierauszug ohne Worte arr. . . . . 9 —

Op. 54. Concert für Pfte. mit Orch. A moll. Für Pfte. allein 6 —

Op. 79. Lieder-Album für die Jugend. Für Pfte. allein übertragen von S. Jadassohn 3 75
—— Kinderstücke daraus f. d. Pfte. allein übertragen von S. Jadassohn . . . . . 2 —

Op. 92. Introduction und Allegro appassionato. Concertstück f. Pfte. mit Orch. G dur. Für Pfte. allein . . 4 —

Op. 98. 1. Abth. Die Lieder Mignon's, des Harfners u. Philinen's. Für Pfte. allein übertr. v. S. Jadassohn 3 —

Op. 115. Manfred. Dramat. Gedicht in 3 Abth. von Lord Byron. Klav.-Ausz. ohne Worte von A. Horn bearb. 3 —
—— Ouverture zu Manfred. Für Pfte. bearbeitet vom Componisten 2 50
—— Dieselbe. In leichter Bearbeitung von F. Brissler . . 1 50
—— **Zwischenaktmusik** } aus Manfred }
—— **Rufung der Alpenfee** f. Pfte. bearbeitet } . . . . à — 50

Op. 120. Symphonie No. 4. D moll. Für Pfte. bearbeitet von F. W. Barthel . . . . . 4 —
—— **Romanze und Scherzo** daraus f. Pfte. bearbeitet von K. Klauser 1 50

Op. 130. Kinderball. (Polonaise. Walzer. Menuett. Ecossaise. Française. Ringelreihe.) 6 leichte Tanzstücke f. Pfte. zu 4 Hdn. Zweihändige Bearbeitung 2 50

Op. 132. Märchenerzählungen. 4 Stücke für Clarinette, (ad lib. Violine) Viola u. Pianoforte. Bearbeitung von Ludwig Stark . . . . . 3 —

Lieder und Gesänge von Robert u. Clara Schumann. Bearbeitung von S. Jadassohn. 4. Roth cart. . . 6 —

Für Pianoforte zu vier Händen.

Op. 9. Carnaval. Scènes mignonnes sur quatre Notes (S. 2hdg.) Bearbeitung von Fr. Schmitz 6 75

Op. 12. Phantasiestücke. (S. 2hdg.) Bearbeitung von L. Röhr. Heft 1. . . . . 3 50
Heft 2. . . . . 4 50

Op. 15. Kinderscenen. Leichte Stücke. (S. 2hdg.) Bearbtg. 2 50
—— Hieraus allein: **Träumerei** und **Am Kamin** . . . . — 50

Op. 17. Phantasie für Pfte. C dur. Bearbtg. von A. Horn 6 —

Op. 21. Novelletten. (S. 2hdg.) Bearbeitung.
Heft 1. F dur, D dur } von } . . . . . 3 —
Heft 2. D dur, D dur } S. Jadassohn } 2 50
Heft 3. D dur, A dur } von } 3 50
Heft 4. E dur, Fis moll } A. Horn } 3 50

Op. 22. Sonate No. 2. G moll. (S. 2hdg.) Bearbeitung 4 50

Op. 28. 3 Romanzen. (S. 2hdg.) B moll, Fis dur, H dur. Bearbeitung . . . . . 4 —

Op. 29. No. 3. Zigeunerleben. Bearbtg. von F. Brissler 1 25

Op. 38. Symphonie No. 1. B dur. Bearbeitung . . . . 7 —

Op. 41. Streichquartette. A moll, F dur, A dur. Bearbeitung von Otto Dresel . . . . . à 5 —

Op. 44 Quintett. Es dur. Bearbtg. von Clara Schumann 7 —

—— **Scherzo** daraus 1 75

Op. 46. Andante und Variationen für 2 Pianoforte. B dur. Bearbeitung von F. L. Schubert 2 50

	M	Pf
Op. 50. Das Paradies und die Peri. Klavierauszug. Bearbeitung	18	—
Op. 54. Concert für Pianoforte mit Orchester. A moll. Bearbeitung von A. Horn	8	—
Op. 63. Trio No. 1 für Pianoforte, Violine u. Violoncell. D moll. Bearbeitung von E. Naumann	8	—
Op. 92. Introduction und Allegro appassionato. (S. Orchesterwerke.) Bearbeitung von E. Naumann . . .	4	25
Op. 110. Trio No. 3 für Pianoforte, Violine u. Violoncell. G moll. Bearbeitung von A. Horn	6	—
Op. 115. Manfred. Dramatisches Gedicht in 3 Abtheilg. von Lord Byron. Klavierauszug. Bearbtg. von A. Horn	4	50
—— **Ouverture zu Manfred.** Bearbeitung von C. Reinecke	3	—
—— **Vierhändige Klavierstücke** bearbeitet nach den Entreakts und Melodramen aus Manfred	2	50
—— **Zwischenaktmusik** daraus. Bearbeitung	—	75
—— **Rufung der Alpenfee** daraus. Bearbeitung	—	75
Op. 120. Symphonie No. 4. D moll. Bearbeitung vom Componisten	6	—
Op. 121. Zweite grosse Sonate für Pianoforte u. Violine. D moll. Bearbeitung von A. Horn	6	—
Op. 130. Kinderball. (Polonaise, Walzer, Menuett, Ecossaise, Française, Ringelreihe) 6 leichte Tanzstücke.	4	—
Op. 132. Märchenerzählungen. Vier Stücke für Clarinette (Violine), Viola und Pianoforte. Bearbeitung von F. G. Jansen	4	—

Für Gesang.

Grössere Gesangwerke.

Op. 50. Das Paradies und die Peri. Dichtung aus Lalla Rookh von Th. Moore, für Soli, Chor u. Orchester. Partitur M. 36. — Orchesterstimmen M. 40. — Quartettstimmen M. 14. 50. — Singstimmen M. 9. — Klavierauszug 4°. M. 15. — Derselbe gr. 8°. Roth cart. n. M. 6. —
Daraus einzeln:

No. 1. Einleitung u. Andantino. (Alt u. Sopran)		1	—
No. 2. Arie (Sopran)		—	75
No. 3. Arie (Sopran) mit Chor		1	—
No. 4. Arie (Sopran)		1	—
No. 5. Arie (Sopran) mit Schlusschor		2	75

Op. 71. Adventlied von Fr. Rückert für Sopran-Solo und Chor mit Begleitung des Orchesters. Partitur . . . 10 50
Blasinstrumente (geschrieben) M. 22. 80. Quartettstimmen M. 2. 25. — Singstimmen M. 3. — Klavierauszug M. 4. 50. — Derselbe mit engl. Text n. M. 2.

Op. 98. 2. Abth. Requiem für Mignon. Solo, Chor und Orchester. Partitur . . . . . 6 —
Orchesterstimmen (geschrieben) M. 18. — Singstimmen M. 2 25. — Klavierauszug M. 3. 50. — Derselbe mit englischem Text n. M. 2.

Op. 115. Manfred. Dramatisches Gedicht in 3 Abthlgn. von Lord Byron. Partitur 19 50
Orchesterstimmen M. 15. — Singstimmen M. 1. 50. Klavierauszug 4°. M. 9. — Derselbe gr. 8. Roth cart. n. M. 3. — Derselbe mit englischem Text n. M. 2. 50.

Mehrstimmige Lieder und Gesänge mit und ohne Pianofortebegleitung.

Op. 29. 3 Gedichte von E. Geibel für mehrst. Gesang mit Begleitung des Pianoforte.

No. 1. Ländliches Lied für 2 Soprane		1	—
No. 2. Lied für 3 Soprane		—	75
No. 3. Zigeunerleben, für kleinen Chor		1	50
Singstimmen		1	—

Dasselbe für Männerchor mit vierhänd. Pianofortebegleitung eingerichtet von J. Herbeck 2 50
Partitur M 1. 50. Stimmen à 25 Pf.

Op. 65. Ritornelle von F. Rückert in canonischen Weisen für mehrstimmigen Männergesang. Partitur u. Stimmen 3 —
Partitur 1 50

Op. 79. Lieder-Album für die Jugend.
3. Abth. 2 stimmige Lieder mit Pianoforte . . . . . 2 —
6 Lieder f. eine Singstimme mit Pfte. aus dem Lieder-Album f. d. Jugend, Op. 79. Für gem. Chor eingerichtet von G. W. Teschner. Partitur und Stimmen . . . 2 50
Partitur 1 Mark. Stimmen à 37 Pf.

Einstimmige Lieder und Gesänge mit Pianofortebegleitung.

Op. 24. Liederkreis von H. Heine für eine Singstimme mit Pianoforte . . . . . 3 —
—— Derselbe für eine tiefere Stimme mit Pfte. bearbeitet 3 —
—— Einzel-Ausgabe: à 50 — 75 Pf.

Op. 37|12. 12 Gedichte aus Fr. Rückert's Liebesfrühling für eine Singstimme mit Pianoforte von Clara und Robert Schumann. 2 Hefte . . . . . à 2 —
—— Dieselben für eine tiefere Stimme mit Pianoforte bearbeitet. 2 Hefte . . . . . à 2 —
—— Einzel-Ausgabe: à 50 — 75 Pf.

Op. 79. Lieder-Album für die Jugend. 3 Abtheilungen.
1. Abth. 12 Lieder mit Pianoforte für Jüngere . . . 2 50
Hieraus einzeln:
Der Abendstern, Schmetterling, Frühlingsbotschaft, Frühlingsgruss . . . . . à 50
2. Abth. 11 Lieder mit Pianoforte für Aeltere . . . 4 50
Hieraus einzeln:
Marienwürmchen, Frühlingsankunft, Er ist's, Des Buben Schützenlied, Schneeglöckchen. . . . . à 50
—— Dasselbe incl. Abth. 3. (S. mehrstimmige Lieder) complet. Brochirt 4. . . . . 9 —
—— Dasselbe. Neue Ausgabe mit Titelblatt von L. Richter. kl. 4. Blau cartonnirt . . . . . n 4 —

Op. 98. Lieder, Gesänge und Requiem für Mignon aus Goethe's Wilhelm Meister.
1. Abth. Die Lieder Mignon's, des Harfners u. Philinen's für eine Singstimme mit Pianoforte . . . . 4 —
Dieselben für eine tiefere Stimme mit Pfte. bearb. 4 —
Einzel-Ausgaben: à 50 Pf. — 1 M.

Lieder und Gesänge für eine Stimme mit Begleitung des Pianoforte. Mit einem Anhange von zwei- und dreist. Liedern von Clara u. Robert Schumann. gr. 8. Roth cartonnirt . . . . . n 7 50
Dieselben. Ausgabe für eine tiefere Stimme. gr. 8. Roth cartonnirt 7 50

Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig.